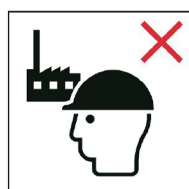
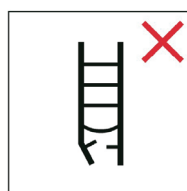
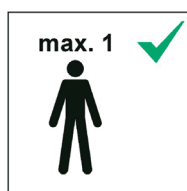


# FOLDABLE STEPSTOOL

## STOLEK ROZKŁADANY

08605



[www.curver.com](http://www.curver.com)

KETER POLAND Sp. z o.o.  
ul. Wrocławska 34, 76-200 Słupsk, Poland  
tel +48 59 841 12 30, fax: +48 59 842 42 14

## EN

### Attention

1. Attention, possible fall.
  2. Read the instruction manual.
  3. Maximum total load - 150 kg.
  4. Maximum number of users - 1 person.
  5. Check the stool upon receive. Before each use of the stool, a visual inspection should be carried out, to check that is stool is not damaged and that it is safe to use. Do not use a damaged stool
  6. Do not use the stool on an uneven or unstable surface.
  7. Do not lean out while using the stool.
  8. Do not use the stool on the contaminated surface.
  9. Do not wear inappropriate footwear when using the stool.
  10. Do not step from the side of the stool onto any other surface.
  11. The stool should always be fully unfolded and the platform should be in the locked position before use.
  12. Do not stand. Place a stool that has not been designed to stand on it
  13. A stool for home use only
  14. Identify all electrical hazards in the work area, such as power lines overhead or other unsecured electrical devices. And do not use the stool when there is a risk of electric shock.
  15. Avoid work that would cause side load on the stool, for example drilling through solid materials.
  16. A free-standing stool should not be used as a leaning ladder.
  17. Only enter and exit the stool while facing on the stool.
  18. Do not carry equipment that is heavy or difficult to handle when using the stool.
  19. Do not use the stool, unless medical condition allows it. Certain illnesses and medications, as well as the effects of alcohol or drugs, can pose a risk when using the stool.
  20. Do not spend long periods of time on a stool without a break (being tired is a risk)
  21. Make sure the stool is appropriate for the task.
  22. The stool should not be used if its parts are dirty, for example with wet paint, mud, snow, oil.
  23. When setting up the stool, take into account the risk of ladder collision, for example pedestrians, vehicles, doors. If possible, secure doors (but not fire exits) and windows in the work area.
  24. Use a non-conductive stool for unavoidable live electrical work.
  25. Do not change the structure of the stool, do not modify it.
  26. Do not move the stool while standing on it.
  27. Do not leave the unfolded stool unattended, so as not to expose the children.
  28. Do not put anything on a stool to raise it.
  29. Do not pull or press anything as long as you are on the stool.
- Keep the center of gravity of your body between the side edges of the stool.

### Repair, maintenance and storage.

- Repairs and maintenance should be performed by qualified personnel in accordance with the manufacturer's instructions. ATTENTION! Qualified personnel is someone who has the appropriate skills to carry out repair or maintenance, for example by training by the manufacturer
- For repair and replacement of parts for example feet, contact the manufacturer or distributor, if necessary.
- The stool should be stored according to the manufacturer's guidelines.
- A stool made entirely or partially of thermoplastic, thermosetting or reinforced plastic should be protected against direct sunlight.
- A stool made of wood should be stored in a dry place. They should not be covered with opaque or waterproof paint.
- If the stool is dirty, clean it with water and generally available detergents.
- Store the stool in an upright position in a dry place.

### Inspection checklist

During a regular inspection, the following steps should be taken:

- check that the legs are not bent, twisted, dented, cracked, corroded or rotten.
  - check that the legs are in good condition at the points where the other elements are attached.
  - check that all fixings (usually rivets, screws or bolts) are in place; that they are not impermanent or corroded.
  - check that the hinges between the front and back of the stool are not damaged, impermanent or corroded.
  - check that all stool feet are in place; that they are not impermanent, excessively worn, corroded or damaged.
  - check that the stool is free from pollution (for example dirt, mud, paint, oil or grease).
  - check if the platform (if unfolded) for missing parts, or the parts are that the fasteners are not damaged or corroded.
- If you are not completely satisfied with the result of any of the above steps, DO NOT use the stool.

**Non-compliance to follow the instructions can lead to serious injury.**

## PL

### Uwaga

1. Uwaga, możliwy upadek.
2. Przeczytaj instrukcję obsługi.

3. Maksymalne całkowite obciążenie – 150 kg.
4. Maksymalna liczba użytkowników – 1 osoba.
5. Należy sprawdzić stół po jego otrzymaniu. Przed każdym użyciem stołka należy przeprowadzić inspekcję wizualną, aby sprawdzić czy stół nie jest uszkodzony i czy można go bezpiecznie używać. Nie używać uszkodzonego stołka.
6. Nie używać stołka na nierównej lub niestabilnej powierzchni.
7. Nie wychylać się.
8. Nie rozkładać stołka na zanieczyszczonej powierzchni.
9. Nie nosić nieodpowiedniego obuwia podczas używania stołka.
10. Nie schodzić z boku stołka na inną powierzchnię.
11. Stół należy zawsze całkowicie rozłożyć, a platforma przed użyciem powinna być ustawiona w pozycji zablokowanej.
12. Nie stawać. Płaszczyzna stołka, która nie została zaprojektowana do stawania na niej.
13. Stół do użytku domowego
14. Należy zidentyfikować wszystkie zagrożenia elektryczne w obszarze prac np. linie wysokiego napięcia nad głową użytkownika lub inne niezabezpieczone urządzenia elektryczne i nie używać stołka gdy występuje zagrożenie porażenia prądem.
15. Unikać prac wywierających obciążenia boczne stołka np. przewiercanie solidnych materiałów.
16. Stół wolnostojący nie powinien być używany jako drabina przystawna.
17. Wchodzić i schodzić ze stołka tylko z twarzą skierowaną do stołka.
18. Nie nosić sprzętu, który jest ciężki lub trudny w obsłudze podczas używania stołka.
19. Nie używać stołka, jeśli nie pozwala na to stan zdrowia. Pewne choroby i przyjmowane leki, jak również wpływ alkoholu lub narkotyków, mogą stwarzać ryzyko podczas użytkowania stołka.
20. Nie spędzać na stołku długich okresów czasu bez przerwy (zmęczenie stwarza zagrożenie).
21. Upewnij się że stół jest odpowiedni do zadania.
22. Nie należy używać stołka o ile jego części są zabrudzone np. mokra farba, błoto, śnieg, olej.
23. Podczas ustawiania stołka należy wziąć pod uwagę ryzyko kolizji drabiny np. pieszych, pojazdów, drzwi. Jeśli to możliwe, zabezpieczyć drzwi (ale nie wyjścia pożarowe) i okna w obszarze prac.
24. Używać stołka nieprzewodzącego prądu do nieuniknionych prac elektrycznych pod napięciem.
25. Nie zmieniaj struktury stołka, nie modyfikuj go.
26. Nie poruszaj stołka stojąc na nim.
27. Nie należy pozostawiać rozłożonego stołka bez dozoru, by nie narażać dzieci.
28. Nie należy kłaść niczego na stół w celu jego podwyższenia.
29. Nie należy ciągnąć czy naciskać niczego dopóki znajdujemy się na stołku.
30. Należy utrzymać środek ciężkości ciała pomiędzy bocznymi krawędziami stołka.

### Naprawa, konserwacja i przechowywanie.

- Naprawę i konserwację powinien przeprowadzać wykwalifikowany personel w zgodzie z wytycznymi producenta. UWAGA! Wykwalifikowany personel to ktoś, kto posiada odpowiednie umiejętności, aby przeprowadzić naprawę lub konserwację np. dzięki przeszkoleniu przez producenta.
- W celu naprawy i wymiany części np. stóp należy, jeśli to konieczne, skontaktować się z producentem lub dystrybutorem.
- Stół powinien być przechowywany zgodnie z wytycznymi producenta.
- Stół wykonany w całości lub częściowo z tworzywa termoplastycznego, tworzywa termoutwardzalnego lub wzmocnionego plastiku powinien być chroniony przed bezpośrednim wpływem światła słonecznego.
- Stół wykonany z drewna powinien być przechowywany w suchym miejscu. Nie należy ich pokrywać kryjącą lub wodoodporną farbą.
- W przypadku zabrudzenia stołka należy go czyścić wodą z ogólnie dostępnymi środkami myjącymi.
- Stół przechowywać w pozycji pionowej w suchym miejscu.

### Lista kontrolna inspekcji

Podczas przeprowadzanej regularnie inspekcji należy wykonać następujące czynności:

- sprawdzić, czy podłóżnice/nogi stołka nie są wygięte, skrzywione, wgniecione, pęknięte, skorodowane lub przegnięte.
  - sprawdzić, czy podłóżnice/nogi są w dobrym stanie w miejscach przymocowania pozostałych elementów.
  - sprawdzić, czy wszystkie mocowania (zazwyczaj nity, wkręty, lub śruby) są na miejscu; czy nie są luźne lub skorodowane.
  - sprawdzić, czy zawiasy pomiędzy przednią i tylną częścią stołka nie są uszkodzone, luźne lub skorodowane.
  - sprawdzić, czy wszystkie stopy stołka są na swoim miejscu; czy nie są luźne, nadmiernie zużyte, skorodowane lub uszkodzone.
  - sprawdzić, czy stół jest wolny od zanieczyszczeń (np. brudu, błota, farby, oleju lub smaru).
  - sprawdzić, czy w platformie (jeśli jest zamontowana) nie brakuje części; czy mocowania nie są uszkodzone lub skorodowane.
- Jeśli rezultat którejkolwiek z powyższych czynności nie jest w pełni satysfakcjonujący, NIE NALEŻY używać stołka.

## Niestosowanie się do instrukcji może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała.

### FR

#### Attention

1. Attention, chute possible.
2. Lisez le manuel d'instructions.
3. Charge totale maximale - 150 kg.
4. Nombre maximum d'utilisateurs - 1 personne.
5. Vérifiez le marchepied lors de la réception. Avant chaque utilisation du marchepied, une inspection visuelle doit être effectuée pour vérifier que le marchepied n'est pas endommagé et qu'il peut être utilisé en toute sécurité. Ne pas utiliser un marchepied endommagé.
6. N'utilisez pas le marchepied sur une surface inégale ou instable.
7. Ne vous penchez pas lorsque vous utilisez le marchepied.
8. N'utilisez pas le marchepied sur la surface contaminée.
9. Ne portez pas de chaussures inappropriées lorsque vous utilisez le marchepied.
10. Ne montez pas du côté du marchepied.
11. Le marchepied doit toujours être complètement déplié et la plate-forme doit être en position verrouillée avant utilisation.
12. Ne restez pas en équilibre dessus.
13. Marchepied à usage domestique uniquement.
14. Identifiez tous les risques électriques dans la zone de travail, tels que les lignes électriques en l'air ou d'autres appareils électriques non sécurisés. Et n'utilisez pas le marchepied lorsqu'il y a un risque de choc électrique.
15. Évitez les travaux qui entraîneraient une charge latérale sur le marchepied, par exemple le perçage de matériaux solides.
16. Un marchepied autoportant ne doit pas être utilisé comme échelle d'appui.
17. Montez et descendez du marchepied uniquement en faisant face à celui-ci.
18. Ne transportez pas d'équipement lourd ou difficile à manipuler lorsque vous utilisez le marchepied.
19. N'utilisez pas le marchepied, sauf si votre état de santé le permet. Certaines maladies et certains médicaments, ainsi que les effets de l'alcool ou de la drogue, peuvent présenter un risque lors de son utilisation.
20. Ne passez pas de longues périodes sur un marchepied sans pause (être fatigué est un risque).
21. Assurez-vous que le marchepied est approprié pour la tâche.
22. Le marchepied ne doit pas être utilisé si ses surfaces sont sales, par exemple avec de la peinture fraîche, de la boue, de la neige, de l'huile.
23. Lors de l'installation du marchepied, tenez compte du risque de collision, par exemple avec des piétons, des véhicules, des portes. Si possible, sécurisez les portes (mais pas les issues de secours) et les fenêtres de la zone de travail.
24. Utilisez un marchepied non conducteur pour les travaux liés à l'électricité.
25. Ne changez pas la structure du marchepied, ne le modifiez pas.
26. Ne déplacez pas le marchepied lorsque vous êtes debout dessus.
27. Ne laissez pas le marchepied déplié sans surveillance, afin de ne pas prendre de risque pour les enfants.
28. Ne posez rien sur le marchepied pour le soulever.
29. Ne tirez ou n'appuyez sur rien tant que vous êtes sur le marchepied. Gardez le centre de gravité de votre corps entre les bords latéraux du marchepied.

#### Réparation, entretien et stockage.

- Les réparations et l'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié conformément aux instructions du fabricant. ATTENTION ! Une personne qualifiée est quelqu'un qui a les compétences appropriées pour effectuer la réparation ou l'entretien, par exemple grâce à une formation par le fabricant.
- Pour la réparation et le remplacement de pièces, par exemple les pieds, contactez le fabricant ou le distributeur, si nécessaire.
- Le marchepied doit être stocké conformément aux directives du fabricant.
- Un marchepied entièrement ou partiellement en thermoplastique, thermodurcissable ou en plastique renforcé doit être protégé des rayons directs du soleil.
- Un marchepied en bois doit être stocké dans un endroit sec. Il ne doit pas être recouvert de peinture opaque ou imperméable.
- Si le marchepied est sale, nettoyez-le avec de l'eau et des produits ménagers doux.
- Rangez le marchepied en position verticale dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité.

#### Vérifications et instructions de conformité

Lors de la vérification, les étapes ci-dessous doivent être impérativement suivies :

- Vérifier que les éléments du marchepied ne sont pas pliés, tordus, cabossés, fissurés, corrodés ou pourris.
- Vérifier que les pieds sont en bon état aux points d'attache des autres éléments.
- Vérifier que toutes les fixations (rivets, vis ou boulons) sont en place ; qu'ils ne sont pas manquants ou corrodés.

- Vérifier que les charnières entre l'avant et l'arrière du tabouret ne sont pas endommagées, manquantes ou corrodées.
- Vérifier que tous les pieds des marchepieds sont bien en place ; qu'ils ne sont pas manquants, excessivement usés, corrodés ou endommagés.
- Vérifier que les marchepieds soient bien propres (par exemple sans saleté, boue, peinture, huile ou graisse).
- Vérifier la plate-forme (dépliée) pour rechercher d'éventuelles pièces manquantes et assurez-vous qu'aucune fixation ne soit endommagée ou corrodée.

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait du résultat de l'une des étapes ci-dessus, N'UTILISEZ PAS le marchepied.

#### Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures graves.

### DE

#### Wichtig – zu beachten:

1. Achtung, Stürze sind möglich.
2. Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
3. Maximale Gesamtlast: 150 kg.
4. Maximale Anzahl von gleichzeitigen Benutzern: 1 Person.
5. Überprüfen Sie den Hocker nach Erhalt. Vor jedem Gebrauch des Hockers sollte eine Sichtkontrolle durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass der Hocker nicht beschädigt ist und sicher verwendet werden kann. Verwenden Sie keinen beschädigten Hocker.
6. Verwenden Sie den Hocker nicht auf einer unebenen oder instabilen Oberfläche.
7. Lehnen Sie sich nicht heraus, während Sie den Hocker benutzen.
8. Verwenden Sie den Stuhl nicht auf der kontaminierten Oberfläche.
9. Tragen Sie bei der Verwendung des Hockers kein unangemessenes Schuhwerk.
10. Treten Sie nicht von der Seite des Hockers auf eine andere Oberfläche.
11. Der Hocker sollte vor Gebrauch immer vollständig aufgeklappt und die Standfläche in der verriegelten Position sein.
12. Stellen Sie den Hocker nicht auf etwas, das nicht zum Stehen bestimmt ist.
13. Dieser Hocker ist nur für den Hausgebrauch.
14. Achten Sie auf alle elektrischen Gefahren im Arbeitsbereich, wie z. B. Hochspannungsleitungen oder andere ungesicherte elektrische Geräte. Und verwenden Sie den Hocker nicht, wenn die Gefahr eines Stromschlags besteht.
15. Vermeiden Sie Arbeiten, die eine seitliche Belastung des Hockers verursachen würden, z. B. Bohren durch feste Materialien.
16. Ein freistehender Hocker sollte nicht zum Anlehnen verwendet werden.
17. Betreten und verlassen Sie den Hocker nur mit Blick zum Hocker.
18. Tragen Sie keine schweren oder schwierig zu handhabenden Geräte, wenn Sie den Hocker verwenden.
19. Verwenden Sie den Stuhl nicht, es sei denn, der medizinische Zustand erlaubt es. Bestimmte Krankheiten und Medikamente sowie die Wirkung von Alkohol oder Drogen können ein Risiko bei der Verwendung des Stuhls darstellen.
20. Bleiben Sie nicht lange ohne Pause auf dem Hocker (Müdigkeit ist ein Risiko).
21. Stellen Sie sicher, dass der Hocker für die Aufgabe geeignet ist.
22. Der Hocker sollte nicht verwendet werden, wenn seine Teile verschmutzt sind, zum Beispiel mit nasser Farbe, Schlamm, Schnee, Öl.
23. Berücksichtigen Sie beim Aufstellen des Hockers die Gefahr einer Kollision, z. B. Fußgänger, Fahrzeuge, Türen. Wenn möglich, Türen (aber keine Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich sichern.
24. Verwenden Sie für unvermeidliche elektrische Arbeiten unter Spannung einen nicht leitenden Hocker.
25. Verändern Sie nicht die Struktur und Beschaffenheit des Hockers.
26. Bewegen Sie den Hocker nicht, während Sie darauf stehen.
27. Lassen Sie den aufgeklappten Hocker nicht unbeaufsichtigt, um Kinder nicht zu gefährden..
28. Stellen Sie nichts auf einen Hocker, um etwas anzuheben.
29. Ziehen oder drücken Sie nichts, solange Sie auf dem Hocker sitzen. Halten Sie den Schwerpunkt Ihres Körpers zwischen den Seitenkanten des Hockers.

#### Reparatur, Wartung und Lagerung.

- Reparaturen und Wartungsarbeiten sollten von qualifiziertem Personal gemäß den Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden. ZU BEACHTEN! Qualifiziertes Personal ist jemand, der über die entsprechenden Fähigkeiten zur Durchführung von Reparaturen oder Wartungen verfügt, beispielsweise durch Schulung durch den Hersteller.
- Für die Reparatur und den Austausch von Teilen, z. B. Füßen, wenden Sie sich bei Bedarf an den Hersteller oder Händler.
- Der Hocker sollte gemäß den Richtlinien des Herstellers gelagert werden.
- Ein Hocker, der ganz oder teilweise aus thermoplastischem, duroplastischem oder verstärktem Kunststoff besteht, sollte vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden.
- Ein Hocker aus Holz sollte trocken gelagert werden. Sie sollten nicht

mit deckender oder wasserfester Farbe überzogen werden.

- Wenn der Hocker verschmutzt ist, reinigen Sie ihn mit Wasser und handelsüblichen Reinigungsmitteln.
- Lagern Sie den Hocker in aufrechter Position an einem trockenen Ort.

### Prüfcheckliste

Bei einer regelmäßigen Inspektion sollten folgende Schritte durchgeführt werden:

- Überprüfen Sie, dass die Beine nicht verbogen, verdreht, verbeult, rissig, korrodiert oder verrotten sind.
- Überprüfen Sie, ob die Beine an den Stellen, an denen die anderen Elemente befestigt sind, in gutem Zustand sind.
- Überprüfen Sie, ob alle Befestigungen (normalerweise Nieten, Schrauben oder Bolzen) vorhanden sind; dass sie nicht unbeständig oder korrodiert sind.
- Überprüfen Sie, dass die Scharniere zwischen der Vorder- und Rückseite des Hockers nicht beschädigt, unbeständig oder korrodiert sind.
- Überprüfen Sie, ob alle Hockerfüße an Ort und Stelle sind; dass sie nicht unbeständig, übermäßig abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind.
- Überprüfen Sie, ob der Hocker frei von Verunreinigungen ist (z. B. Schmutz, Schlamm, Farbe, Öl oder Fett).
- Überprüfen Sie die Standfläche (falls ausgeklappt) auf fehlende Teile und dass die Befestigungselemente nicht beschädigt oder korrodiert sind.

Wenn Sie mit dem Ergebnis eines der oben genannten Schritte nicht vollständig zufrieden sind, verwenden Sie den Hocker NICHT.

### Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.

#### NL

##### Attentie

1. Let op, mogelijkheid tot vallen.
  2. Lees de gebruiksaanwijzing.
  3. Maximale totale belasting - 150 kg.
  4. Maximaal aantal gebruikers - 1 persoon.
  5. Controleer het krukje bij ontvangst. Voor elk gebruik van het krukje moet een visuele inspectie worden uitgevoerd om te controleren of het krukje niet beschadigd is en of deze veilig te gebruiken is. Gebruik geen beschadigd krukje.
  6. Gebruik de kruk niet op een oneffen of onstabiele ondergrond.
  7. Leun niet voorover tijdens het gebruik van de kruk.
  8. Gebruik de kruk niet op een bevuild oppervlak.
  9. Draag geen onhandig schoeisel bij het gebruik van de kruk.
  10. Stap niet vanaf de zijkant van de kruk op een ander oppervlak.
  11. De kruk moet altijd volledig zijn uitgeklaapt en het platform moet vóór gebruik in de vergrendelde positie staan.
  12. Ga hier niet op staan.
  13. Een kruk alleen voor thuisgebruik.
  14. Identificeer alle elektrische gevaren in het werkgebied, zoals hoogspanningsleidingen of andere onbeveiligde elektrische apparaten. En gebruik de kruk niet als er kans is op een elektrische schok.
  15. Vermijd werkzaamheden waarbij de kruk zijdelings wordt belast, zoals boren door vaste materialen.
  16. Een vrijstaande kruk mag niet als leunladder worden gebruikt.
  17. Betreed en verlaat de kruk alleen terwijl u met uw gezicht naar de kruk kijkt.
  18. Draag geen apparatuur die zwaar of moeilijk te hanteren is tijdens het gebruik van de kruk.
  19. Gebruik de kruk niet, tenzij de medische toestand dit toelaat. Bepaalde ziekten en medicijnen, evenals de effecten van alcohol of drugs, kunnen een risico vormen bij het gebruik van de kruk.
  20. Blijf niet lang op de kruk zonder pauze (moe zijn is een risico)
  21. Zorg ervoor dat de kruk geschikt is voor de taak.
  22. De kruk mag niet worden gebruikt als de onderdelen vuil zijn, bijvoorbeeld met natte verf, modder, sneeuw, olie.
  23. Houd bij het opstellen van de kruk rekening met het risico van een ladderbotsing, bijvoorbeeld voetgangers, voertuigen, deuren. Beveilig indien mogelijk deuren (maar geen nooduitgangen) en ramen in het werkgebied.
  24. Gebruik een niet-geleidende kruk voor onvermijdelijke elektrische werkzaamheden.
  25. Verander de structuur van de kruk niet, pas de kruk niet aan.
  26. Verplaats de kruk niet terwijl u erop staat.
  27. Laat de uitgevouwen kruk niet onbeheerd achter, zorg ervoor dat kinderen er niet bij kunnen.
  28. Zet niets op een krukje om het op te tillen.
  29. Trek of druk nergens op zolang u op de kruk zit.
- Houd het zwaartepunt van uw lichaam tussen de zijranden van de kruk.

### Reparatie, onderhoud en opslag.

- Reparaties en onderhoud moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel in overeenstemming met de instructies van de fabrikant. **AANDACHT!** Gekwalificeerd personeel is iemand die over de juiste vaardigheden beschikt om reparaties of onderhoud uit te voeren, bijvoorbeeld door training door de fabrikant
- Neem voor reparatie en vervanging van onderdelen, zoals poten,

indien nodig contact op met de fabrikant of distributeur.

- De kruk moet worden bewaard volgens de richtlijnen van de fabrikant.
- Een kruk die geheel of gedeeltelijk van thermoplastische, thermohardende of versterkte kunststof is gemaakt, moet worden beschermd tegen direct zonlicht.
- Een kruk van hout moet op een droge plaats worden bewaard. Ze mogen niet worden bedekt met ondoorzichtige of waterdichte verf.
- Als de kruk vuil is, maak hem dan schoon met water en algemeen verkrijgbare reinigingsmiddelen.
- Bewaar de kruk rechtop op een droge plaats.

### Inspectie checklist

Bij een reguliere inspectie dienen de volgende stappen te worden genomen:

- controleer of de poten niet verbogen, gedraaid, gedeukt, gebarsten, gecorrodeerd of verrot zijn.
  - controleer of de poten in goede staat zijn op de punten waar de andere elementen zijn bevestigd.
  - controleer of alle bevestigingen (meestal klinknagels, schroeven of bouten) op hun plaats zitten; dat ze niet vergankelijk of gecorrodeerd zijn.
  - controleer of de scharnieren tussen de voor- en achterkant van de kruk niet beschadigd, vergankelijk of gecorrodeerd zijn.
  - controleer of alle krukpoten op hun plaats zitten; dat ze niet vergankelijk, overmatig versleten, gecorrodeerd of beschadigd zijn.
  - controleer of de kruk vrij is van vervuiling (bijvoorbeeld vuil, modder, verf, olie of vet).
  - controleer of het platform (indien uitgeklaapt) op ontbrekende onderdelen zit, of de onderdelen zijn dat de bevestigingsmiddelen niet beschadigd of gecorrodeerd zijn.
- Als u niet helemaal tevreden bent met het resultaat van een van de bovenstaande stappen, gebruik de kruk dan NIET.

### Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot ernstig letsel.

#### ES

##### Atención

1. Atención, posible caída
2. Lea el manual de instrucciones
3. Carga máxima 150 kg
4. Máximo número de personas: 1 persona
5. Verifique el taburete al recibirlo. Antes de cada uso, se debe realizar una inspección visual para comprobar que el taburete no esté dañado y que sea seguro. No use un taburete dañado
6. No utilice el taburete sobre una superficie irregular o inestable.
7. No se incline mientras usa el taburete
8. No utilice el taburete en la superficie contaminada
9. No use calzado inadecuado cuando use el taburete.
10. No pise desde el lateral del taburete hacia ninguna otra superficie.
11. El taburete siempre debe estar completamente desplegado y la plataforma debe estar en la posición de bloqueo antes de su uso.
12. No subas. Este paso no está diseñado para pararse encima de él
13. Taburete de uso doméstico
14. Identifique todos los peligros eléctricos en el área de trabajo, como líneas eléctricas aéreas u otros dispositivos eléctricos no asegurados. Y no utilice el taburete cuando exista riesgo de descarga eléctrica.
15. Evite trabajos que puedan causar una carga lateral en el taburete, por ejemplo, taladrar materiales sólidos
16. Un taburete independiente no debe usarse como escalera inclinada.
17. Solo suba y baje del taburete mirando hacia el taburete.
18. No lleve equipo pesado o difícil de manejar cuando use el taburete.
19. No utilice el taburete, a menos que la condición médica lo permita. Ciertas enfermedades y medicamentos, así como los efectos del alcohol o las drogas, pueden suponer un riesgo a la hora de utilizar el taburete.
20. No pasar largos ratos en un taburete sin descanso (estar cansado es un riesgo)
21. Asegúrese de que el taburete sea apropiado para la tarea
22. El taburete no debe usarse si sus partes están sucias, por ejemplo con pintura húmeda, barro, nieve, aceite.
23. Al instalar el taburete, tenga en cuenta el riesgo de colisión de escaleras, por ejemplo, peatones, vehículos, puertas. Si es posible, asegure las puertas (pero no las salidas de emergencia) y las ventanas del área de trabajo.
24. Use un taburete no conductor para el trabajo eléctrico
25. No cambie la estructura del taburete, no la modifique.
26. No mueva el taburete mientras está parado sobre él.
27. No deje el taburete desplegado desatendido, para no exponer a los niños.
28. No ponga nada sobre un taburete para levantarlo.
29. No tire ni presione nada mientras esté en el taburete.
30. Mantenga el centro de gravedad de su cuerpo entre los bordes laterales del taburete.

### Reparación, mantenimiento y almacenamiento.

- Las reparaciones y el mantenimiento deben ser realizados por personal calificado de acuerdo con las instrucciones del fabricante. ¡ATENCIÓN! El personal calificado es alguien que tiene las habilidades adecuadas para llevar a cabo la reparación o el mantenimiento, por

ejemplo, mediante la capacitación del fabricante.

- Para la reparación y sustitución de piezas, por ejemplo, patas, póngase en contacto con el fabricante o distribuidor, si es necesario.
- Los taburetes deben almacenarse de acuerdo con las pautas del fabricante.
- Un taburete hecho total o parcialmente de termoplástico, termoestable o plástico reforzado debe protegerse de la luz solar directa.
- Un taburete de madera debe almacenarse en un lugar seco. No deben cubrirse con pintura opaca o impermeable.
- Si las patas están sucias, límpielas con agua y detergentes disponibles en general.
- Guarde el taburete en posición vertical en un lugar seco.

#### Lista de verificación de inspección

Durante una inspección regular, se deben seguir los siguientes pasos:

- comprobar que las patas no estén dobladas, torcidas, abolladas, agrietadas, corroídas o podridas.
  - comprobar que las patas estén en buen estado en los puntos de fijación de los demás elementos.
  - verificar que todas las fijaciones (generalmente remaches, tornillos o pernos) estén en su lugar; que no sean permanentes ni estén corroídos.
  - compruebe que las bisagras entre la parte delantera y la trasera del taburete no estén dañadas, no sean permanentes ni corroídas.
  - compruebe que todas las patas de los taburetes estén en su sitio; que no sean permanentes, excesivamente desgastados, corroídos o dañados.
  - compruebe que los taburetes estén libres de contaminación (por ejemplo, suciedad, barro, pintura, aceite o grasa).
  - compruebe si faltan piezas en la plataforma (si está desplegada), o si las piezas de fijación no están dañadas ni corroídas.
- Si no está completamente satisfecho con el resultado de cualquiera de los pasos anteriores, NO use el taburete.

#### El incumplimiento de las instrucciones puede provocar lesiones graves

##### PT

##### Atenção

1. Atención, riesgo de queda.
2. Lea el manual de uso.
3. Carga total máxima: 150 kg.
4. Número máximo de utilizadores: 1 pessoa.
5. Verifique o banco escada depois da receção. Antes de cada utilização do banco escada, realize uma inspeção visual para verificar se o banco escada não está danificado e se pode ser utilizado com segurança. Não utilize um banco escada danificado.
6. Não utilize o banco escada em superfícies irregulares ou instáveis.
7. Não se incline no banco escada.
8. Não desdobra o banco escada sobre uma superfície contaminada.
9. Não use calçado inadequado ao utilizar o banco escada.
10. Não desça do lado do banco para outra superfície.
11. O banco escada deve estar sempre completamente desdobrado e a plataforma deve estar na posição travada antes do uso.
12. Não se coloque aqui. A superfície do banco escada não concebida para se colocar nela.
13. Banco escada para uso doméstico
14. Identifique todos os riscos eléctricos na área de trabalho, por exemplo, linhas de alta tensão acima da cabeça do utilizador ou outros dispositivos eléctricos desprotegidos e não utilize o banco escada quando houver risco de choque eléctrico.
15. Evite trabalhos que exerçam cargas laterais no banco escada, por exemplo, perfurar materiais sólidos.
16. O banco escada independente não deve ser utilizado como escada de mão.
17. Suba e desça do banco escada apenas com o rosto voltado para o banco.
18. Não use equipamento pesado ou difícil de operar durante a utilização do banco escada.
19. Não utilize o banco escada se a sua saúde não o permitir. Certas doenças e medicamentos, bem como os efeitos do álcool ou drogas, podem representar um risco ao utilizar o banco escada.
20. Não passe longos períodos no banco escada sem interrupção (a fadiga representa um risco).
21. Certifique-se de que o banco escada é adequado para a tarefa.
22. Não utilize o banco escada se as suas partes estiverem sujas, por exemplo, tinta molhada, lama, neve, óleo.
23. Ao posicionar o banco escada, leve em consideração o risco de colisão, por exemplo, com pedestres, veículos, portas. Se possível, proteja as portas (mas não as saídas de incêndio) e as janelas na área de trabalho.
24. Utilize um banco não condutor para trabalhos eléctricos sob tensão inevitáveis.
25. Não altere a estrutura do banco escada nem o modifique.
26. Não mova o banco escada enquanto estiver nele.
27. Não deixe o banco escada desdobrado sem vigilância para não expor as crianças.
28. Não coloque nada no banco escada para levantá-lo.
29. Não puxe nem pressione nada enquanto estiver no banco escada.
30. Mantenha o centro de gravidade entre as bordas laterais do banco

escada.

#### Reparação, manutenção e armazenamento.

- Os reparos e manutenção devem ser realizados por pessoal qualificado de acordo com as instruções do fabricante. **ATENÇÃO!** Pessoal qualificado é alguém que possui as habilidades apropriadas para realizar reparos ou manutenção, por exemplo, graças ao treinamento do fabricante.
- Para reparar e substituir peças, por exemplo, pés, contacte com o fabricante ou distribuidor, se for necessário.
- O banco escada deve ser armazenado de acordo com as instruções do fabricante.
- O banco escada feito total ou parcialmente de plástico termoplástico, termoendurecível ou reforçado deve ser protegido da luz solar direta.
- Um banco escada feito de madeira deve ser armazenado em local seco. Não o cubra com tinta opaca ou impermeável.
- Se o banco escada estiver sujo, deve ser limpo com água com agentes de limpeza geralmente disponíveis.
- Armazene o banco escada na posição vertical em local seco.

#### Lista de verificação

Durante uma inspeção regular, as seguintes operações devem ser realizadas:

- verifique se as longarinas / as pernas laterais do banco não estão dobradas, torcidos, amassados, rachados, corroídos ou apodrecidos;
  - verifique se as longarinas / as pernas estão em boas condições nos locais onde os elementos restantes estão fixados;
  - verifique se todas as fixações (geralmente rebites, pernos ou parafusos) estão no lugar; se não estão soltos ou corroídos;
  - verifique se as dobradiças entre a frente e a parte traseira do banco não estão danificadas, soltas ou corroídas;
  - verifique se todos os pés do banco escada estão no lugar; se não estão soltos, excessivamente desgastados, corroídos ou danificados;
  - verifique se o banco escada está livre de contaminantes (por exemplo, sujeira, lama, tinta, óleo ou graxa);
  - verifique se não há peças faltando na plataforma (se instalada); se as fixações não estão danificadas ou corroídas.
- Se o resultado de qualquer um dos itens acima não for totalmente satisfatório, NÃO UTILIZE o banco escada.

#### O não cumprimento das instruções pode levar a ferimentos graves.

##### IT

##### Attenzione

1. Attenzione, possibile rischio di caduta.
2. Leggere il manuale d'istruzione
3. Carico massimo - 150 kg.
4. Numero massimo di utilizzatori - 1 persona.
5. Controllare lo sgabello al ricevimento. Prima di ogni uso, effettuare un controllo visivo, assicurandosi che lo sgabello non sia danneggiato e sia sicuro da usare. Non usare se danneggiato.
6. Non usare lo sgabello su basi irregolari o poco stabili.
7. Non sporgersi durante il suo utilizzo.
8. Non usare in superfici contaminate.
9. Non indossare inappropriate calzature durante l'utilizzo dello sgabello.
10. Non salire sullo sgabello dai lati e su qualsiasi altra superficie.
11. Lo sgabello va sempre aperto completamente e bloccato sul fondo prima di essere usato.
12. Non salire. Questo scalino non è progettato per stare in piedi su di esso.
13. Sgabello esclusivamente per uso domestico.
14. Identificare tutti i pericoli elettrici presenti nell'area di lavoro, come prese elettriche scoperte e dispositivi elettrici non protetti. Non usare lo sgabello quando c'è un rischio di shock elettrico.
15. Evitare lavori che potrebbero provocare un carico laterale sullo sgabello, per esempio la perforazione attraverso materiali solidi.
16. Uno sgabello senza appoggio non può essere usato come appoggio.
17. Salire e scendere dallo sgabello solo frontalmente.
18. Non portare attrezzature pesante o ingombranti mentre si sta utilizzando lo sgabello.
19. Assicurarsi che il proprio stato di salute permetta di utilizzare lo sgabello. Sotto l'influenza di alcol e droghe può diventare pericoloso l'utilizzo dello sgabello.
20. Non passare troppo tempo sullo sgabello senza prendersi le dovute pause (essere stanchi può essere rischioso).
21. Assicurarsi che lo sgabello sia appropriato all'attività che si intende svolgere.
22. Lo sgabello non va usato se le sue parti sono sporche, per esempio di vernice, fango, neve, olio.
23. Quando si monta lo sgabello, considerare il rischio di collisione, ad esempio pedoni, ceicoli e porte. Se possibile, chiudere le porte (non quelle di emergenza) e le finestre circostanti.
24. Usare uno sgabello non conduttivo per lavori con corrente elettrica.
25. Non cambiare o modificare la struttura dello sgabello.
26. Non spostare lo sgabello mentre sei sul medesimo.
27. Non lasciare lo sgabello montato senza la sorveglianza, per non esporre i bambini a pericolo.
28. Non mettere oggetti sullo sgabello per aumentare la sua altezza.



29. Non tirare o pressare niente finchè sei sullo sgabello.  
30. Mantieni il baricentro del tuo corpo tra i bordi laterali dello sgabello.

### Riparazione, manutenzione e stoccaggio.

- Riparazioni e manutenzioni dovrebbero essere effettuate soltanto dal personale qualificato in accordo con le istruzioni del fabbricante. **ATTENZIONE!** Per personale qualificato si intende qualcuno con appropriate capacità di riparazione o manutenzione, per esempio mediante formazione dal fabbricante.
- Per riparazione e sostituzione di parti quali per esempio piedi, contattare fabbricante o distributore, se necessario.
- Lo sgabello dovrebbe essere riposto secondo le linee guida del fabbricante.
- Uno sgabello realizzato interamente o parzialmente in termoplastica, termoindurente o rinforzata dovrebbe essere protetto dalla luce solare.
- Uno sgabello realizzato in legno dovrebbe essere riposto in un luogo asciutto. Non dovrebbe essere pitturato con vernice opaca o impermeabile.
- Se lo sgabello è sporco, pulirlo con acqua e detergente disponibile.
- Riporre lo sgabello in posizione verticale e in un luogo asciutto.

### Lista di ispezioni

Durante una regolare ispezione, è necessario eseguire i seguenti operazioni:

- verificare che le gambe non siano piegate, attorcigliate, ammaccate, screpolate, corrose o marce.
  - verificare che le gambe siano in buono stato nei punti di fissaggio con altri elementi.
  - verificare che tutti i fissaggi (solitamente rivetti, viti o bulloni) siano a posto; che non siano impermanenti o corrosi.
  - verificare che le cerniere tra fronte e retro dello sgabello non siano danneggiate, impermanenti o corrose.
  - verificare che tutti i piedini dello sgabello siano in posizione; che non siano impermanenti, eccessivamente usurati, corrosi o danneggiati.
  - verificare che lo sgabello sia esente da inquinamento (ad esempio sporco, fango, vernice, olio o grasso).
  - verificare che la piattaforma (se aperta) non presenti parti mancanti, o che gli elementi di fissaggio non siano danneggiati o corrosi.
- Se non si è completamente soddisfatti del risultato di uno dei punti sopra, **NON** utilizzare lo sgabello.

### Il mancato rispetto delle disposizioni del manuale può causare serie lesioni.

### EL Προσοχή

1. Προσοχή, κίνδυνος πτώσης.
2. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.
3. Μέγιστο συνολικό φορτίο - 150 κιλά.
4. Μέγιστος αριθμός χρηστών - 1 άτομο.
5. Επιθεωρήστε το σκαμνί όταν το παραλάβετε. Ελέγξτε οπτικά το σκαμνί πριν από κάθε χρήση για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά και είναι ασφαλές για χρήση. Μην χρησιμοποιείτε ένα σκαμνί που έχει υποστεί βλάβη.
6. Μην χρησιμοποιείτε το σκαμνί σε ανώμαλη ή ασταθής επιφάνεια.
7. Μην σκύβετε προς τα έξω.
8. Μην τοποθετείτε το σκαμνί σε ακάθαρτες επιφάνειες.
9. Κατά τη χρήση του σκαμνιού πρέπει να φοράτε τα κατάλληλα υποδήματα.
10. Μην κατεβαίνετε από το πλάι του σκαμνιού σε κάποια άλλη επιφάνεια.
11. Το σκαμνί θα πρέπει να είναι πάντα πλήρως εκτεταμένο και πριν από τη χρήση η πλατφόρμα θα πρέπει να βρίσκεται στη θέση κλειδώματος.
12. Μην στέκεστε. Η επίπεδη επιφάνεια του σκαμνιού δεν έχει σχεδιαστεί για να στέκεστε επάνω της.
13. Σκαμνί για οικιακή χρήση
14. Εντοπίστε όλους τους ηλεκτρικούς κινδύνους στο χώρο εργασίας, π.χ. εναέριες γραμμές υψηλής τάσης ή άλλον μη προστατευμένο ηλεκτρικό εξοπλισμό και μην χρησιμοποιείτε το σκαμνί όταν υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
15. Να αποφεύγετε εργασίες που ασκούν πλευρική επιβάρυνση στο σκαμνί, π.χ. διάτρηση μέσα από συμπαγή υλικά.
16. Το σκαμνί δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως σκαλοπάτι πρόσβασης.
17. Ανεβαίνετε και κατεβαίνετε από το σκαμνί αποκλειστικά έχοντας το πρόσωπό σας στραμμένο προς το σκαμνί.
18. Κατά τη χρήση του σκαμνιού, μην μεταφέρετε εξοπλισμό που είναι βαρύς ή δύσχειρος.
19. Μην χρησιμοποιείτε το σκαμνί εάν η υγεία σας δεν το επιτρέπει. Ορισμένες ασθένειες και φάρμακα που λαμβάνετε, καθώς και η επιρροή του αλκοόλ ή των ναρκωτικών ουσιών, ενδέχεται να δημιουργήσουν κινδύνους κατά τη χρήση του σκαμνιού.
20. Μην περνάτε μεγάλες χρονικές περιόδους επάνω στο σκαμνί χωρίς διάλειμμα (η κούραση αποτελεί κίνδυνο).
21. Βεβαιωθείτε ότι το σκαμνί είναι κατάλληλο για την εργασία που πρόκειται να κάνετε.
22. Μην χρησιμοποιείτε το σκαμνί εάν τμήματά του είναι βρώμικα, π.χ. από υγρή βαφή, λάσπη, χιόνι, λάδι.
23. Κατά την τοποθέτηση του σκαμνιού, να λαμβάνετε υπόψη τον κίνδυνο σύγκρουσης του σκαμνιού π.χ. με πεζούσι, οχήματα, πόρτες.

Εάν είναι δυνατόν, ασφαλίστε τις πόρτες (αλλά όχι τις εξόδους κινδύνου) και τα παράθυρα του χώρου εργασίας.

24. Για αναπόφευκτες ηλεκτροφόρες εργασίες υπό τάση χρησιμοποιήστε μη αγώγιμο σκαμνί.
25. Μην αλλάξετε τη δομή του σκαμνιού και μην το τροποποιείτε.
26. Μην μετακινείτε το σκαμνί ενώ στέκεστε επάνω του.
27. Για να μην θέσετε σε κίνδυνο τα παιδιά, μην αφήνετε το σκαμνί ανοιχτό χωρίς επίβλεψη.
28. Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στο σκαμνί ώστε να το ψηλώσετε.
29. Μην τραβάτε ή σπρώχνετε τίποτα όσο βρίσκεστε επάνω στο σκαμνί.
30. Κρατήστε το κέντρο βάρους του σώματός σας ανάμεσα στις πλευρικές άκρες του σκαμνιού.

### Επισκευή, συντήρηση και αποθήκευση.

- Η επισκευή και η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ειδικευμένο προσωπικό είναι κάποιος που διαθέτει τις απαραίτητες δεξιότητες για την εκτέλεση επισκευών ή συντήρησης, π.χ. κατόπιν εκπαίδευσης από τον κατασκευαστή.
- Για την επισκευή και αντικατάσταση εξαρτημάτων, π.χ. των πόδων, εάν είναι απαραίτητο επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον διανομέα.
- Το σκαμνί πρέπει να αποθηκεύεται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Ένα σκαμνί κατασκευασμένο εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από θερμοπλαστικό, θερμοσυγκολλητικό πλαστικό ή ενισχυμένο πλαστικό πρέπει να προστατεύεται από το άμεσο ηλιακό φως.
- Ένα σκαμνί από ξύλο πρέπει να αποθηκεύεται σε ξηρό μέρος. Δεν πρέπει να καλύπτεται με αδιαφανή ή αδιάβροχη βαφή.
- Εάν το σκαμνί λερωθεί, θα πρέπει να καθαρίζεται με νερό και ένα καθαριστικό γενικής χρήσης.
- Αποθηκεύστε το σκαμνί όρθιο σε ξηρό μέρος.

### Κατάλογος ελέγχου επιθεώρησης

Κατά την τακτική επιθεώρηση, πρέπει να εκτελούνται τα ακόλουθα βήματα:

- ελέγξτε ότι οι δοκοί/τα πόδια του σκαμνιού δεν είναι λυγισμένοι, στρεβλωμένοι, βαθουλωμένοι, ραγισμένοι, διαβρωμένοι ή σάπιοι.
- ελέγξτε ότι οι δοκοί/τα πόδια είναι σε καλή κατάσταση στα σημεία όπου βρίσκονται προσαρτημένα τα άλλα εξαρτήματα.
- ελέγξτε ότι όλα τα εξαρτήματα στερέωσης (συνήθως πριτσίνια, βίδες ή μπουλόνια) είναι στη θέση τους, δεν είναι χαλαρά ή διαβρωμένα.
- ελέγξτε ότι οι μεντεσέδες μεταξύ του μπροστινού και του πίσω μέρους του σκαμνιού δεν είναι κατεστραμμένοι, χαλαροί ή διαβρωμένοι.
- ελέγξτε ότι όλα τα σκαλοπάτια του σκαμνιού είναι στη θέση τους, δεν είναι χαλαρά, υπερβολικώς φθαρμένα, διαβρωμένα ή κατεστραμμένα.
- ελέγξτε ότι το σκαμνί είναι απαλλαγμένο από ρύπους (π.χ. ακαθαρσίες, λάσπη, μπιογιά, λάδι ή γράσο).
- ελέγξτε ότι δεν λείπουν εξαρτήματα από την πλατφόρμα (εάν υπάρχει), ότι τα εξαρτήματα στερέωσης δεν έχουν υποστεί ζημιά ή δεν έχουν διαβρωθεί.

Εάν το αποτέλεσμα οποιουδήποτε από τα παραπάνω δεν είναι πλήρως ικανοποιητικό, ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το σκαμνί.

### H μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς

### HU Figyelem

1. Figyelem, leesés veszély.
2. Olvassa el a használati útmutatót.
3. Maximális terhelhetőség -150kg.
4. Maximum 1 fő használhatja.
5. Ellenőrizze a fellépőt az átvételkor. Minden használat előtt vizuálisan ellenőrizze, az esetlegesen nem sérült-e és biztonságosan használható. Ne használjon sérült fellépőt.
6. Ne használja a fellépőt egyetlen és instabil felületen.
7. Ne billentse meg a fellépő használata közben.
8. Ne használja a fellépőt szennyezett felületen.
9. Ne viseljen nem megfelelő lábbelit a fellépő használata során.
10. Ne lépjen át a fellépő széléről más felületre.
11. A fellépőnek mindig teljesen ki kell lennie nyitva és a fellépő felülete le kell legyen zárva használat előtt.
12. Ne álljon. Helyezzen egy olyan számolyt amelyet nem úgy terveztek, hogy álljon rajta.
13. Fellépő kizárólag otthoni használatra.
14. Azonosítsa a munkaterületén az elektromos veszélyeket, mint például a fej felett húzódó elektromos vezetékeket vagy nem biztosított elektromos eszközöket. Ne használja a fellépőt ha fennáll az elektromos áramütés veszélye.
15. Kerülje az olyan munkavégzést amely oldal irányú terhelést idézhet elő, például szilárd anyagok fűrése.
16. Szabadon álló számoly nem használható döntött létraként.
17. Csak arccal előre lépjen fel és le a számolyról.
18. Ne hordjon nehéz vagy nehezen kezelhető eszközöket a fellépő használatára során.
19. Ne használja a fellépőt csak amennyiben az egészségi állapota lehetővé teszi. Bizonyos betegségek és gyógyszeres kezelések, valamint az alkohol vagy drogok hatásai veszélyt jelenthetnek a fellépő használatára során.



20. Ne töltson hosszú időt a fellépőn szünet nélkül ( a fáradtság egy veszély)
21. Győződjön meg , hogy a fellépő alkalmas a feladatra.
22. A fellépő nem használható , amennyiben szennyezettek a részei , például nedves festék , sár , hó , olaj.
23. A fellépő beállítás során vegye figyelembe a létra ütközését például gyalogosok , járművek , ajtók. Amennyiben lehetséges zárja be az ajtókat ( de ne a vészkijáratokat) és az ablakokat a munkaterületen.
24. Az elkerülhetetlen elektromos munkálatokhoz használjon nem elektromos vezető fellépőt.
25. Ne változtassa meg a fellépő szerkezetét , ne módosítsa azt.
26. Ne mozdítsa el a fellépőt miközben állnak rajta.
27. Ne hagyja az össze nem hajtott fellépőt felügyelet nélkül , hogy a gyermekeket ne veszélyeztesse.
28. Ne tegyen semmit a fellépőre hogy magasabban legyen.
29. Nem szabad semmit lehúzni vagy megnyomni amíg a fellépőn vagyunk.
30. A test súlypontjának a fellépő két széle között kell lennie.

### Javítás , karbantartás és tárolás

- A javítást és karbantartást csak szakképzett személy végezheti el a gyártó útmutatójának megfelelően.
- FIGYELEM! Szakképzett személy az aki rendelkezik a megfelelő készségekkel a javítás vagy karbantartás elvégzéséhez , például gyártó által képzett.
- Javítás vagy alkatrész pótlás miatt például egy láb , lépjen kapcsolatba a gyártóval vagy a forgalmazóval , amennyiben szükséges.
- A fellépőt a gyártó utasításainak megfelelően kell tárolni.
- A fellépő amennyiben teljes mértékben vagy csak részlegesen hőre lágyuló , hőre keményedő vagy megerősített műanyagból készült védeni kell a közvetlen napsugárzástól .
- A fából készült fellépőt száraz helyen kell tárolni. Nem lehet áttetsző vagy vízálló festékekkel kezelve.
- Amennyiben a fellépő szennyezett , tisztítsa meg vízzel és általánosan kapható tisztítószerrel tartalmazó vízzel.
- Tárolja a fellépőt függőleges helyzetben , száraz helyen.

### Ellenőrzési lista

- A rendszeres ellenőrzés alkalmával az alábbi lépéseket kövesse :
- Ellenőrizze , hogy a lábak nem hajlottak , csavarodottak , horpadtak , ropedtek , korrodálódtak vagy rothadtak
  - Ellenőrizze , hogy a lábak jó állapotban vannak azokon a pontokon , ahol az egyéb elemek illeszkednek
  - Ellenőrizze , hogy minden rögzítés ( rendszerint szegecsek , csavarok vagy szegek ) a helyén van , hogy nem átmeneti vagy korrodált
  - Ellenőrizze , hogy a zsanérok a fellépő elülső és hátsó része között nem sérültek , átmenetiek vagy korrodálódtak
  - Ellenőrizze , hogy valamennyi szármóláb a helyén van , nem átmenetiek , túlzottan elhasználódtak , korrodáltak vagy sérültek
  - Ellenőrizze , hogy a fellépő szennyeződéstől mentes ( például piszok , sár , festék , olaj vagy zsír)
  - Ellenőrizze , a felületet ( ha nincs összehajtvá) hiányzó alkatrészek miatt , vagy a rögzítő részek nem sérültek vagy korrodáltak
- Amennyiben nem teljesen elégedett bármelyik fentebb említett pont eredményével NE HASZNÁLJA a fellépőt.

### Az utasítások be nem tartása súlyos sérülésekhez vezethet.

#### RU

##### Внимание

1. Вниманию, возможно падение.
2. Прочитайте руководство пользователя.
3. Максимальная общая нагрузка – 150 кг.
4. Максимальное число пользователей – 1 человек.
5. Необходимо проверить табурет после получения. Перед каждым использованием табуретом следует провести визуальный осмотр, чтобы убедиться, что табурет не поврежден, и им можно безопасно пользоваться. Не пользоваться поврежденным табуретом.
6. Не пользоваться табуретом на неровной или неустойчивой поверхности.
7. Не наклоняться.
8. Не раскладывать табурет на грязной поверхности.
9. Не носить неподходящую обувь во время пользования табуретом.
10. Не переходить с боковой стороны табурета на другую поверхность.
11. Табурет следует всегда раскладывать полностью, а площадка перед использованием должна быть установлена в зафиксированном положении.
12. Не вставать на плоскость табурета, не предназначенную для того, чтобы на нее вставать.
13. Табурет предназначен для домашнего пользования.
14. Необходимо идентифицировать все электрические опасности в рабочей зоне, например, линии высокого напряжения над головой пользователя или другие незащищенные электрические устройства, и не пользоваться табуретом, если существует опасность удара электрическим током.
15. Избегать работ, дающих боковую нагрузку на табурет, например, сверление прочных материалов.

16. Отдельно стоящий табурет не должен использоваться в качестве приставной лестницы.
17. Вставать и спускаться с табурета только лицом к табурету.
18. Не носить тяжелое или сложное в использовании снаряжение во время пользования табуретом.
19. Не пользоваться табуретом, если состояние здоровья этого не позволяет. Определенные заболевания и принимаемые лекарства, а также воздействие алкоголя или наркотиков могут создавать угрозу во время пользования табуретом.
20. Не проводить на табурете длительное время без перерыва (усталость создает опасность).
21. Убедитесь, что табурет подходит для данной задачи.
22. Не пользуйтесь табуретом, если его детали испачканы, например, мокрой краской, грязью, снегом, маслом.
23. Во время установки табурета необходимо принять во внимание риск столкновения табурета, например, с пешеходами, транспортными средствами, дверями. По возможности, закрепите двери (но не пожарные выходы) и окна в рабочей зоне.
24. Пользоваться табуретом, не проводящим ток, для выполнения неизбежных электрических работ под напряжением.
25. Не меняйте структуры табурета, не модифицируйте его.
26. Не двигайте табурет, стоя на нем.
27. Нельзя оставлять разложенный табурет без надзора, чтобы не подвергать детей опасности.
28. Нельзя ничего класть на табурет, чтобы увеличить его высоту.
29. Нельзя ни за что тянуть или на что-либо нажимать, когда находитесь на табурете.
30. Следует держать центр тяжести тела между боковыми краями табурета.

### Ремонт, уход и хранение.

- Ремонт и уход должен выполнять квалифицированный персонал в соответствии с указаниями производителя. **ВНИМАНИЕ!** Квалифицированный персонал – это лицо, обладающее соответствующими навыками для выполнения ремонта или ухода, например, благодаря обучению у производителя.
- В целях ремонта и замены деталей, например, ножек, следует, при необходимости, обратиться к производителю или дистрибьютору.
- Табурет должен храниться в соответствии с указаниями производителя.
- Табурет, изготовленный полностью или частично из термопластика, термоактивной пластмассы или армированного пластика, должен быть защищен от прямого воздействия солнечного света.
- Табурет, изготовленный из дерева, следует хранить в сухом месте. Нельзя покрывать его покрывающей или водостойкой краской.
- В случае загрязнения табурета его следует очищать водой с общедоступными моющими средствами.
- Храните табурет в вертикальном положении в сухом месте.

### Контрольный список для осмотра

- Во время регулярно проводимого осмотра необходимо выполнить следующие действия:
- убедиться, что продольные балки/ножки табурета не выгнуты, не перекошены, без вмятин, трещин, коррозии или гниения.
  - убедиться, что продольные балки/ножки находятся в хорошем состоянии в местах крепления остальных элементов.
  - убедиться, что все крепления (как правило – заклепки, шурупы или винты) на месте, не откреплены и без коррозии.
  - убедиться, что петли между передней и задней частью табурета не повреждены, не откреплены и не имеют следов коррозии.
  - убедиться, что все ножки табурета на своем месте; не откреплены, без чрезмерного износа, следов коррозии или повреждений.
  - убедиться, что табурет не испачкан (например, сухой или жидкой грязью, краской, маслом или смазкой).
  - убедиться, что у площадки (если она установлена) есть все детали; что крепления не повреждены и не имеют следов коррозии. Если результат какого-либо из вышеперечисленных действий не полностью удовлетворительный, пользоваться табуретом НЕЛЬЗЯ.

### Несоблюдение инструкций может привести к получению серьезных телесных повреждений.

#### HR

##### Pozor

1. Pozor, mogući pad.
2. Pročitajte korisničke upute.
3. Maksimalno opterećenje – 150 kg.
4. Maksimalan broj korisnika – 1 osoba.
5. Nakon što dobijete stolicu, treba ju provjeriti. Prije svake uporabe stolice treba ju vizualno pregledati, radi provjere da li stolica nije oštećena i da li se može koristiti na siguran način. Ne smije se koristiti oštećenu stolicu.
6. Nemojte koristiti stolicu na neravnoj ili oštećenoj površini.
7. Tijekom uporabe stolice, ne smije se na njoj pomjerati.
8. Nemojte rasklapati stolicu na prljavoj površini.
9. Ne smije se nositi neodgovarajuća obuća tijekom uporabe stolice.
10. Ne smije se silaziti s bloka stolice na druge površine.
11. Stolica se treba uvijek potpuno rasklopiti, dok platforma prije uporabe

treba biti na blokiranom položaju.

12. Nemojte stajati na površini. Površina nije projektirana za to.

13. Stolica za kućnu uporabu,

14. Treba prepoznati sve električne opasnosti u zoni rada, na primjer linije pod visokim naponom iznad glave korisnika ili drugi nezaštićeni električni uređaji te ne smije se koristiti stolica dok je prisutna opasnost od strujnog udara.

15. Izbjegavati radove koje dovode do bočnog opterećenja stolice, na primjer bušenje čvrstih materijala.

16. Samostojeća stolica ne smije se koristiti kao ljestve.

17. Penjanje i silaženje sa stolice je moguće samo sa licem okrenutim ka stolici.

18. Nemojte nositi opremu, koja je teška ili komplicirana za uporabu tijekom korištenja stolice.

19. Nemojte koristiti stolicu ako vaše zdravlje je narušeno. Neke bolesti i lijekovi, kao i utjecaj alkohola i opojne droge mogu dovesti do rizika tijekom uporabe stolice.

20. Nemojte provoditi na stolicu dulje vrijeme bez pauze (umor stvara opasnost).

21. Provjerite da li je stolica adekvatna zadatku.

22. Nemojte koristiti stolicu ukoliko njezini dijelovi nisu čisti, na primjer mokrom farbom, blatom, snijegom ili uljem.

23. Tijekom uporabe stolice treba uzeti u obzir opasnost od sudaranja sa, na primjer, pješacima, vozilima, vratima. Ako je to moguće, zaštitite vrata (osim požarnih izlaza) i prozore u zoni rada.

24. Koristiti stolicu koja ne sprovodi struju za neizbježne električne radove pod naponom.

25. Nemojte mijenjati konstrukciju stolice niti nju modificirati.

26. Nemojte pomjerati stolicu dok na njoj stojite.

27. Nemojte ostavljati rasklopljenu stolicu bez nadzora radi djece.

28. Ne smije se stavljati bilo kakve predmete na stolici radi povećanja njezine visine.

29. Nemojte vući nešto ili pritiskati dok ste na stolici.

30. Središte težine tijela treba biti između bočnih rubova stolice.

### Popravak, održavanje i pohrana

• Popravak i održavanje treba vršiti kvalificirano osoblje sukladno preporukama proizvođača. **POZOR!** Kvalificirano osoblje su osobe, koje imaju odgovarajuće vještine i znanje za popravak ili održavanje, na primjer stečene na obuci kod proizvođača.

• U cilju popravke i zamjene dijelova, na primjer noga, ako je to neophodno, treba kontaktirati proizvođača ili distributera.

• Stolica treba se koristiti sukladno preporukama proizvođača.

• Stolicu koja je u cijelosti ili djelomično izrađena od termoplastične, termo reaktivne ili ojačane plastike treba zaštititi od izravne sunčeve svjetlosti.

• Stolica izrađena od drveta treba se čuvati na suhom mjestu. Ne smije se pokrivati njezinu površinu voodopornom ili pokrivnom bojom.

• Ako se stolica zaprlja, treba nju očistiti vodom s opće dostupnim deterdžentima.

• Stolica se čuva u horizontalnom položaju na suhom mjestu.

### Kontrolna lista provjere

Tijekom redovite provjere treba uraditi sljedeće:

• provjerite da stolice/noge nisu savijene, uvmute, ulubljene, napuknute, korodirane ili trule.

• provjerite jesu li bočni dijelovi / noge u dobrom stanju na mjestima gdje su ostali elementi pričvršćeni.

• provjerite jesu li svi pričvršćnici (obično zakovice ili vijci) na mjestu; da nisu labavi ili zardali.

• provjerite da li šarke između prednje i stražnje strane stolca nisu oštećene, labave ili zardale.

• provjerite jesu li sve noge stolice na mjestu; da nisu labave, pretjerano istrošene, korodirane ili oštećene.

• provjerite je li stolica čista od zaprljana (npr. prljavština, blata, farbe, ulje ili mast).

• provjerite da li na platformi (ako postoji) su svi dijelovi i da li pričvršćni elementi nisu oštećeni ili korodirani.

Ako rezultat bilo koje od navedenih provjera nije zadovoljavajući, stolica se **NE SMIJE SE** koristiti.

### Nepridržavanje uputa može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

#### RO

##### Atenție

1. Atenție, pericol de cădere.

2. Citiți instrucțiuni de utilizare.

3. Sarcină totală maximă – 150 kg.

4. Numărul maxim de utilizatori – 1 persoană.

5. Verificați scara la primire. Înainte de fiecare utilizare a scării, trebuie efectuată o inspecție vizuală pentru a verifica dacă scara nu este deteriorată și dacă poate fi utilizată în condiții de securitate. Nu folosiți scara deteriorată.

6. Nu utilizați scara pe o suprafață neuniformă sau instabilă.

7. Nu vă aplecați.

8. Nu desfaceți scara pe o suprafață murdară.

9. Nu purtați încălțăminte necorespunzătoare când utilizați scara.

10. Nu coborâți din partea laterală a scării pe altă suprafață.

11. Scara trebuie să fie întotdeauna desfășurată iar platforma trebuie să

fie în poziția blocată înainte de utilizare.

12. Nu stați. Suprafața scării nu este concepută pentru a sta pe ea.

13. Scară pentru uz casnic.

14. Identificați toate pericolele electrice din zona de lucru, cum ar fi liniile electrice aeriene sau alte echipamente electrice nesecurizate și nu utilizați scara când există riscul de electrocutare.

15. Evitați lucrările care ar cauza încărcare laterală a scării, de ex., găurirea materialelor solide.

16. Scara autonomă nu trebuie utilizată ca scară care trebuie rezemată de ceva.

17. Urcați și coborâți de pe scară numai cu față orientată spre scară.

18. Nu purtați echipament greu sau greu de manevrat atunci când utilizați scara.

19. Nu utilizați scara, decât dacă starea de sănătate o permite. Anumite boli și medicamente, precum și efectele alcoolului sau drogurilor, pot prezenta un risc atunci când se utilizează scara.

20. Nu petreceți perioade lungi de timp pe scară fără pauză (oboseala cauzează pericol).

21. Asigurați-vă că scara este adecvată pentru sarcină.

22. Scara nu trebuie folosită dacă părțile sale sunt murdare, de ex., cu vopsea umedă, noroi, zăpadă, ulei.

23. Când instalați scara, luați în considerare riscul de coliziune a scării, de ex., pietoni, vehicule, uși. Dacă este posibil, asigurați ușile (dar nu căile de evacuare în caz de incendiu) și ferestrele din zona de lucru.

24. Utilizați scară neconductoare pentru lucrările electrice sub tensiune inevitabile.

25. Nu schimbați structura scării, n-o modificați.

26. Nu mișcați scara în timp ce stați pe ea.

27. Nu lăsați scara desfăcută nesupravegheată pentru a nu expune copiii la pericol.

28. Nu puneți nimic pe scară pentru a o înălța.

29. Nu trageți și nu apăsați nimic atâta timp cât sunteți pe scară.

30. Păstrați centrul de greutate al corpului între marginile laterale ale scării.

### Reparații, întreținere și depozitare.

• Reparațiile și întreținerea trebuie efectuate de personal calificat în conformitate cu instrucțiunile producătorului. **ATENȚIE!** Personalul calificat este cineva care are dobândit abilitățile adecvate pentru a efectua reparații sau întreținere, de exemplu, prin instruire de către producător.

• Pentru repararea și înlocuirea pieselor, de ex., a picioarelor, contactați producătorul sau distribuitorul, dacă este necesar.

• Scara trebuie depozitată conform instrucțiunilor producătorului.

• Scara realizată integral sau parțial din material termoplastic sau plastic armat trebuie protejată împotriva razelor directe ale soarelui.

• Scara realizată din lemn trebuie depozitată într-un loc uscat. Nu trebuie vopsită cu vopsea opacă sau rezistentă la apă.

• Dacă scara este murdară, curățați-o cu apă și detergenți disponibili în general.

• Depozitați scara în poziție verticală într-un loc uscat.

### Lista de verificare

În timpul unei inspecții regulate, trebuie luate următoarele măsuri:

• verificați dacă lonjeroanele/picioarele nu sunt îndoite, răsucite, stricate, crăpate, corodate sau putrezite.

• verificați dacă lonjeroanele/picioarele sunt în stare bună în punctele în care sunt fixate celelalte elemente.

• verificați dacă toate elementele de fixare (de obicei nituri sau șuruburi) sunt la locul lor; dacă nu sunt slăbite sau corodate.

• verificați dacă balamalele dintre partea din față și din spate ale scării nu sunt deteriorate, slăbite sau corodate.

• verificați dacă toate picioarele scării sunt la locul lor; nu sunt slăbite, uzate excesiv, corodate sau deteriorate.

• verificați dacă scara nu este murdară (de ex., murdărie, noroi, vopsea, ulei, lubrifiant).

• verificați platforma (dacă este instalată) pentru lipsă de piese; dacă elementele de fixare nu sunt deteriorate sau corodate.

Dacă nu sunteți complet mulțumit de rezultatul oricăruia dintre pașii de mai sus, **NU** utilizați scara.

### Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la vătămări corporale grave.

#### LT

##### Dėmesio

1. Dėmesio, galimas nukritimas.

2. Perskaitykite naudojimo instrukciją.

3. Leistina maksimali apkrova – 150 kg.

4. Didžiausias naudotojų skaičius – 1 asmuo.

5. Gavę patikrinkite taburetę. Prieš kiekvieną taburetės panaudojimą, vizualiai apžiūrėkite, ar taburetė nepažeista ir ar ją saugu naudoti. Nenaudokite defektuotos taburetės.

6. Nenaudokite taburetės ant neįlygaus ar nestabiliaus paviršiaus.

7. Pernelyg neatsiloškite.

8. Neišlankstykite taburetės ant užteršto paviršiaus.

9. Naudodami taburetę neavėkite netinkamos avalynės.

10. Nelipkite iš taburetės šonu ant kito paviršiaus.

11. Prieš naudojimą taburetė visada turi būti visiškai išleista, o platforma

turi būti užrakinta.

12. Nestovėkite. Taburetės plokštuma, kuri nėra skirta stovėjimui.
13. Buitinio naudojimo taburetė
14. Darbo zonoje nustatykite visus elektros pavojus, pvz., oro linijas ar kitą neapsaugotą elektros įrangą, ir nenaudokite taburetės, kai kyla elektros smūgio pavojus.
15. Venkite darbų, kurie sukuria šoninę taburetės apkrovą, pvz., kietų medžiagų gręžimas.
16. Laisvai stovinčios taburetės neturėtų būti naudojamos kaip atremiamos kopėčios.
17. Ilpinkite ir nulpinkite nuo tik veidu į taburetę.
18. Naudodami taburetę nenaudokite sunkios ar sunkiai valdomos įrangos.
19. Nenaudokite taburetės, jei to leidžia jūsų sveikatos būklė. Kai kurios ligos ir vaistai, taip pat alkoholio ar narkotikų poveikis gali kelti pavojų naudojant taburetę.
20. Nebūkite ilgai ant taburetės be pertraukos (nuovargis yra pavojingas).
21. Įsitinkite, kad taburetė tinkami atliekamam veiksmui.
22. Nenaudokite taburetės, jei jos dalys yra nešvarios, pvz., yra šlapių dažų, purvo, sniego, aliejaus.
23. Statant taburetę reikia apsvarstyti, pvz., pėsčiųjų, transporto priemonių ar durų, susidūrimo su taburete riziką. Jei įmanoma, darbo zonoje apsaugokite duris (bet ne priešgaisrinius išėjimus) ir langus.
24. Neišvengiamais elektros darbams atlikti naudokite srovės nepraleidžiančią taburetę.
25. Nekeiskite taburetės struktūros, nemodifikuokite jos.
26. Nejudinkite taburetės stovėdami ant jos.
27. Nepalikite išlankstytos taburetės be priežiūros, kad nekeltų pavojaus vaikams.
28. Nieko nedėkite ant taburetės, kad ją padidintumėte jos aukštį.
29. Nieko netraukite ir nespauskite, kol esate ant taburetės.
30. Laikykitės savo kūno svorio centrą tarp šoninių taburetės kraštų.

#### Taisymas, priežiūra ir laikymas.

- Remontą ir techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuotas personalas pagal gamintojo instrukcijas. DĖMESIO! Kvalifikuotas personalas yra asmuo, turintis reikiamą įgūdžių remontui arba techninei priežiūrai atlikti, pvz., po gamintojo apmokymų.
- Dėl dalių, pvz., padų, remonto ir pakeitimo, jei to reikia, kreipkitės į gamintoją arba platintoją.
- Taburetė turi būti laikoma pagal gamintojo nurodymus.
- Taburetė visiškai arba iš dalies pagaminta iš termoplastiko, termoreaktingo plastiko arba sustiprinto plastiko, turi būti apsaugota nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Medinę taburetę reikia laikyti sausoje vietoje. Neturėtų būti padengta dengiamais ar vandeniui atspariais dažais.
- Jei taburetė yra nešvari, ją reikia nuplauti vandeniu su įprastomis plovimo priemonėmis.
- Taburetę laikykite vertikaliaje padėtyje sausoje vietoje.

#### Patikrinimo kontrolinis sąrašas

Per reguliary patikrinimą reikia atlikti šiuos veiksmus:

- patikrinkite, ar skersiniai elementai/kojos nėra sulenktos, susisukusios, įlenktos, įskilusios, surūdijusios ar supuvusios.
  - patikrinkite, ar skersiniai elementai/kojos yra geros būklės tose vietose, kur pritvirtinti kiti elementai.
  - patikrinkite, ar visi tvirtinimo elementai (dažniausiai kniedės, sraigčiai arba varžtai) yra savo vietose; kad jie nebūtų laisvi ar surūdiję.
  - patikrinkite, ar vyriai tarp taburetės priekio ir užpakalinės dalies nėra pažeisti, atsilaisvinę ir nesurūdiję.
  - patikrinkite, ar visos taburetės kojos yra savo vietose; kad jos nėra laisvos, pernelyg susidėvėjusios, surūdijusios ar pažeistos.
  - patikrinkite, ar taburetė nėra užteršimų (pvz., nešvarumų, purvo, dažų, aliejaus ar tepalų).
  - patikrinkite, ar platformoje (jei yra) netrūksta jokių dalių; ar tvirtinimo detalės nėra pažeistos ar surūdiję.
- Jei nesate patenkinti kurio nors iš aukščiau išvardytų veiksmų rezultatu, taburetės NENAUDOKITE.

**Jei nesilaikysite instrukcijų, galite rimtai susižaloti.**

#### CS

##### Varování

1. Pozor, možný pád.
2. Přečtěte si návod k použití.
3. Maximální celkové zatížení – 150 kg.
4. Maximální počet uživatelů – 1 osoba.
5. Po převzetí stoličku zkontrolujte. Před každým použitím stoličky proveďte vizuální kontrolu, zda není poškozena a zda se dá bezpečně používat. Nepoužívejte poškozenou stoličku.
6. Stoličku nepoužívejte na nerovném nebo nestabilním povrchu.
7. Nevykláňejte se.
8. Nerozkládejte stoličku na znečištěném povrchu.
9. Při používání stoličky noste vhodnou obuv.
10. Z boční strany stoličky nevstupujte na jiný povrch.
11. Stoličku vždy úplně rozložte a plošinu před použitím zajistěte v uzamčené poloze.
12. Nestoupejte. Rovina stoličky nebyla navržena pro stoupání na ni.

13. Stolička pro domácí použití.

14. Zjistěte všechna elektrická rizika v pracovní oblasti, např. nadzemní elektrické vedení nad hlavou uživatele nebo jiná nezabezpečená elektrická zařízení a nepoužívejte stoličku, pokud existuje riziko úrazu elektrickým proudem.
15. Neprovádějte práce, které by způsobily boční zatížení stoličky, např. vrtání do pevných materiálů.
16. Volně stojící stoličku nepoužívejte jako šikmý žebřík.
17. Na stoličku vstupujte a sestupujte z ní pouze čelem ke stoličce.
18. Při používání stoličky nenoste předměty, které jsou těžké nebo se s nimi obtížně manipuluje.
19. Stoličku nepoužívejte, pokud to zdravotní stav neumožňuje. Některá onemocnění, léky a také vliv alkoholu nebo drog mohou představovat riziko při používání stoličky.
20. Na stoličce nebuďte příliš dlouho bez přestávky (únava představuje ohrožení).
21. Ujistěte se, že je stolička vhodná pro daný úkol.
22. Stoličku nepoužívejte, pokud jsou její části znečištěné, např. mokrou barvou, blátem, sněhem, olejem.
23. Při stavění stoličky berte v úvahu nebezpečí kolize stoličky např. s chodci, vozidly nebo dveřmi. Pokud je to možné, zajistěte dveře (ale nikoli požární východy) a okna v pracovním prostoru.
24. Používejte nevodivou stoličku pro nezbytné elektrické práce pod napětím.
25. Neměňte konstrukci stoličky, neupravujte ji.
26. Nehýbejte se stoličkou, když na ní stojíte.
27. Stoličku nenechávejte rozloženou bez dozoru, abyste neohrozili děti.
28. Na stoličku nepokládejte nic, pokud byste ji chtěli zvýšit.
29. Dokud jste na stoličce, nic netahejte ani netlačte.
30. Udržujte těžiště těla mezi bočními stranami stoličky.

#### Oprava, údržba a skladování

- Opravy a údržbu musí provádět kvalifikovaný personál podle pokynů výrobce. POZOR! Kvalifikovaným personálem se rozumí někdo, kdo má odpovídající dovednosti pro provádění oprav nebo údržby, např. díky zaškolení výrobcem.
- Pro opravu a výměnu dílů, např. noh, bude-li to nutné, kontaktujte výrobce nebo distributora.
- Stoličku skladujte podle pokynů výrobce.
- Stoličku vyrobenou zcela nebo částečně z termoplastu, tepelně vytvrzeného plastu nebo vyztuženého plastu chraňte proti přímému slunečnímu záření.
- Stoličku vyrobenou ze dřeva skladujte na suchém místě. Nenatírejte krycí nebo voděodolnou barvou.
- Pokud je stolička špinavá, očistěte ji vodou a běžně dostupnými saponáty.
- Stoličku skladujte ve svislé poloze na suchém místě.

#### Kontrolní seznam

Při pravidelné kontrole provádějte následující kroky:

- zkontrolujte, zda podélníky/nohy stoličky nejsou ohnuté, zkroucené, namočené, prasklé, zkorodované nebo shnilé.
  - zkontrolujte, zda jsou podélníky nohy v dobém stavu na místech připevnění ostatních prvků.
  - zkontrolujte, zda jsou všechny upevňovací prvky (obvykle nůty, vruty nebo šrouby) na svém místě; nejsou uvolněné nebo zkorodované.
  - zkontrolujte, zda nejsou závěsy mezi přední a zadní částí stoličky poškozené, uvolněné nebo zkorodované.
  - zkontrolujte, zda jsou všechny patky stoličky na svém místě; nejsou uvolněné, nadměrně opotřebené, zkorodované nebo poškozené.
  - zkontrolujte, zda není stolička znečištěná (např. špína, bláto, barva, olej nebo mastnota).
  - zkontrolujte, zda na plošině (je-li namontována) nechybí díly; zda upevňovací prvky nejsou poškozené nebo zkorodované.
- Pokud výsledek kteréhokoliv z výše uvedeného kroku není plně uspokojivý, stoličku NEPOUŽÍVEJTE.

**Nedodržování pokynů může vést k vážnému zranění.**

#### SK

##### Upozornenia

1. Pozor, riziko pádu.
2. Prečítajte si návod na použitie.
3. Maximálne celkové zaťaženie – 150 kg.
4. Maximálny počet používateľov – 1 osoba.
5. Skontrolujte schodíky po prevzatí. Pred každým použitím schodíkov je potrebné vykonať vizuálnu kontrolu, aby ste sa presvedčili, že schodíky nie sú poškodené a že ich používanie je bezpečné. Nepoužívajte poškodené schodíky.
6. Nepoužívajte schodíky na nerovnom alebo nestabilnom povrchu.
7. Nenakláňajte sa.
8. Nerozkladajte schodíky na znečistenom povrchu.
9. Pri používaní schodíkov nenoste nevhodnú obuv.
10. Neprestupajte zo stany schodíkov na iný povrch.
11. Pred použitím by mali byť schodíky úplne rozložené a plošina by sa mala nachádzať v zablokovanej polohe.
12. Zákaz vstupu. Táto časť schodíkov nie je určená na to, aby sa na ňu vstupovalo.



13. Schodíky sú určené na použitie v domácnosti.
14. Identifikujte všetky elektrické nebezpečenstvá v pracovnej oblasti napr. nadzemné elektrické vedenia nad hlavou používateľa alebo iné nezabezpečené elektrické zariadenia a nepoužívajte schodíky, ak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
15. Vyhýbajte sa práci, ktorá vyvolá bočné zaťaženie schodíkov, napr. vŕtanie v pevných materiáloch.
16. Voľne stojace schodíky by sa nemali používať ako oporný rebrík.
17. Na schodíky vstupujte a vystupujte len čelom k schodíkom.
18. Keď používate schodíky, nenoste prístroje, ktoré sú ťažké a náročné v práci.
19. Nepoužívajte schodíky, ak to nedovoľuje váš zdravotný stav. Niektoré choroby a lieky, ako aj účinky alkoholu alebo narkotík môžu byť nebezpečné pri používaní schodíkov.
20. Netrávte na schodíkoch nepretržite dlhé obdobia (únava je riziko).
21. Uistite sa, že schodíky sú vhodné pre danú úlohu.
22. Nepoužívajte schodíky, ak na ich častiach sú nečistoty, napr. mokrá farba, blato, sneh, olej.
23. Pri umiestňovaní schodíkov berte do úvahy riziko kolízie, napr. s chodcami, vozidlami, dverami. Ak je to možné, zabezpečte v pracovnom priestore dvere (ale nie požiarne východy) a okná.
24. Na nevyhnutné elektrické práce pod napätím použite nevodivé schodíky.
25. Nemeňte štruktúru schodíkov, neupravujte ich.
26. Nechýbajte schodíkmi, keď na nich stojíte.
27. Rozložené schodíky nenechávajte bez dozoru, aby ste nevystavovali riziku deti.
28. Neukladajte nič na schodíky, aby boli vyššie.
29. Keď sa nachádzate na schodíkoch, nemali by ste nič ťahať alebo tlačiť.
30. Ťažisko tela udržujte medzi bočnými okrajmi schodíkov.

#### Oprava, údržba a skladovanie.

- Opravy a údržbu by mal vykonávať kvalifikovaný personál v súlade s pokynmi výrobcu. **POZOR!** Kvalifikovaný personál je niekto, kto má príslušné zručnosti na vykonávanie opráv alebo údržby, napr. vďaka zaškoleniu výrobcom.
- Pre opravu a výmenu dielov, napr. stupňov, sa v prípade potreby obráťte na výrobcu alebo distribútora.
- Skladujte schodíky podľa pokynov výrobcu.
- Schodíky, ktoré sú úplne alebo čiastočne vyrobené z termoplastického materiálu, termosetového plastu alebo spevneného plastu, chráňte pred priamym slnečným žiarením.
- Schodíky z dreva skladujte na suchom mieste. Nepokrývajte nepriehľadnou alebo vodeodolnou farbou.
- V prípade znečistenia schodíkov, očistite ich vodou a bežne dostupnými čistiacimi prostriedkami.
- Schodíky skladujte vo zvislej polohe na suchom mieste.

#### Kontrolný zoznam

- Počas pravidelnej kontroly vykonajte nasledujúce kroky:
- skontrolujte, či nohy schodíkov nie sú ohnuté, skrútené, preliačené, prasknuté, skorodované alebo zhnité.
  - skontrolujte, či nohy schodíkov sú v dobrom stave v miestach, kde sú pripojené ďalšie prvky.
  - skontrolujte, či všetky upevňovacie prvky (obyčajne nity alebo skrutky) sú na mieste; či nie sú uvoľnené alebo skorodované.
  - skontrolujte, či pánty medzi prednou a zadnou časťou schodíkov nie sú poškodené, uvoľnené alebo skorodované.
  - skontrolujte, či všetky stupne schodíkov sú na svojom mieste; či nie sú voľne namontované, nadmerne opotrebované, skorodované alebo poškodené.
  - skontrolujte, či schodíky nie sú znečistené (napr. špinou, blatom, farbou, olejom alebo mazivom).
  - skontrolujte, či na plošine (ak je namontovaná) nechýbajú diely; či upevňovacie prvky nie sú poškodené alebo skorodované.
- Ak nie ste úplne spokojní s výsledkom niektorého z vyššie uvedených krokov, **NEPOUŽÍVAJTE** schodíky.

#### Nedodržanie pokynov môže byť príčinou vážneho zranenia.

#### SL

##### Pozor

1. Pozor, nevarnosť padca.
2. Preberite navodila za uporabo.
3. Maksimalna nosilnost - 150 kg.
4. Maksimalno število uporabnikov - 1 oseba.
5. Pred uporabo preverite popolnost pručke. Pred vsako uporabo pručke oglejte izdelek, da ugotovite morebitne poškodbe in se prepričate, da je pručko mogoče varno uporabljati. Ne uporabljajte poškodovane pručke.
6. Ne uporabljajte pručke na neravni ali nestabilni podlagi.
7. Ne nagibajte se.
8. Ne razstavljajte pručke na onesnaženi podlagi.
9. Nosite primerno obutev.
10. Ne stopite iz pručke na drugo površino.
11. Pručka mora biti vedno popolnoma razstavljena. Ploščad mora biti zaklenjena.
12. Ne stojte. Površina pručke, ki ni primerna za stanje.

13. Pručka je namenjena uporabi v gospodinjstvu.
14. Ugotovite vse električne nevarnosti v delovnem območju, na primer nadzemne električne vode ali drugo nezavarovano električno opremo, in ne uporabljajte pručke, če obstaja nevarnost električnega udara.
15. Izogibajte se delom, ki povzročajo stransko obremenitev pručke, na primer vrtanje skozi trdne materiale.
16. Prostostoječe pručke ne uporabljajte kot prislonsko lestev.
17. Na pručko stopite in z nje izstopite samo z obrazom obrnjenim proti pručki.
18. Ne nosite opreme, ki je težka ali otežuje uporabo pručke.
19. Ne uporabljajte pručke, ko se ne počutite dobro. Nekateri boleznin zdravila, kakor tudi alkohol ali mamila lahko pri uporabi pručke povzročajo nevarnost.
20. Ne stojte dolgo časa na pručki brez odmora (utrujenost je nevarna).
21. Prepričajte se, da je pručka primerna za vaše delo.
22. Ne uporabljajte onesnažene pručke (mokra barva, blato, sneh, olje).
23. Med postavitvijo pručke upoštevajte tveganje kolizije s pešci, vozili ali vrati. Če je to mogoče, zavarujte vrata (razen protipožarnih izhodov) in okna na območju izvajanja del.
24. Če je potrebno izvesti električna dela pod napetostjo, uporabite pručko, ki ne prevodi toka.
25. Ne posegajte v konstrukcijo pručke.
26. Ne premikajte pručke, ko stojite na njej.
27. Ne pustite pručke brez nadzora - nevarnost za otroke.
28. Ne skušajte povečati višine pručke s polaganjem kakršnih koli predmetov.
29. Ne vlecite in ne pritiskajte na kakršne koli predmete, ko se nahajate na pručki.
30. Težišče telesa se mora nahajati med bočnima roboma pručke.

#### Popravila, vzdrževanje in skladiščenje.

- Popravila in vzdrževalna dela naj opravlja izkušeno osebje v skladu s proizvajalčevimi navodili. **POZOR!** Izkušena oseba je oseba z znanji, ki omogočajo izvedbo popravil ali vzdrževanja, npr. oseba, ki jo je usposobil proizvajalec.
- Za popravilo ali zamenjavo delov, npr. nog pručke, se je treba obrniti na proizvajalca ali distributerja.
- Pručko shranjujte v skladu s proizvajalčevimi navodili.
- Pručke, ki je v celoti ali delno narejena iz plastomernega, duroplastičnega ali ojačanega plastičnega materiala, ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
- Leseno pručko shranjujte na suhem. Pručke ne prekrivajte s pokrivno ali vodoodporno barvo.
- Umazano pručko očistite z vodo in prosto dostopnimi čistilnimi sredstvi.
- Pručko hranite v pokončnem položaju na suhem mestu.

#### Kontrolni pregled

- Med rednimi pregledi opravite naslednje aktivnosti:
- preverite, ali vzdolžni nosilci/noge pručke niso deformirane, zvite, izbočene, počene ali korodirane.
  - preverite, ali vzdolžni nosilci/noge niso poškodovane na mestih pritrditve drugih elementov.
  - preverite, ali so vsi pritrdilni elementi (običajno kovice, vijaki ali sorniki) na svojih mestih; niso zrahljani ali korodirani.
  - prepričajte se, da tečaji med sprednjo in zadnjo stranjo pručke niso poškodovani, zrahljani ali korodirani.
  - prepričajte se, da so vse noge pručke na svojih mestih; da niso zrahljane, prekomerno obrabljene, korodirane ali poškodovane.
  - prepričajte se, da pručka ni umazana (onesnažila, blato, barve, olja ali maziva).
  - preverite, ali na ploščadi (če je nameščena) ne manjkajo deli; ali pritrdilni elementi niso poškodovani oz. korodirani.
- Če rezultat katerega koli iz zgoraj navedenih opravil ni popolnoma zadovoljiv, **NE UPORABLJAJTE** pručke.

#### Neupoštevanje teh navodil lahko privede to hudih telesnih poškodb.

#### LV

##### Piezīme

1. Uzmanību, iespējams kritiens.
2. Rūpīgi salasiēt lietošanas instrukciju.
3. Maksimālā kopējā slodze - 150 kg.
4. Maksimālais lietotāju skaits - 1 persona.
5. Pārbaudiet pakāpienu pēc saņemšanas. Pirms katras pakāpiena lietošanas ir jāveic vizuāla pārbaude, lai pārbaudītu, vai pakāpiens nav bojāts un vai var būt droši lietots. Nelietojiet bojāto pakāpienu.
6. Nelietojiet pakāpienu uz nelīdzienām vai nestabilām virsmām.
7. Nedrīkst bāzties.
8. Neizlieciet pakāpienu uz piesārņotās virsmas.
9. Lietojot pakāpienu, nevalkājiet nepiemērotus apavus.
10. Nenokāpiet no pakāpiena puses uz citu virsmu.
11. Pirms lietošanas pakāpienam vienmēr jābūt pilnībā izlocītam, un platformai jābūt bloķētā pozīcijā.
12. Nestāvēsiet. Pakāpiena virsma, kas nav paredzēta stāvēšanai uz tā.
13. Pakāpiens lietošanai māsaimniecībā.
14. Identificējiet visus elektriskās strāvas apdraudējumus darba zonā, piemēram, gaisvadu elektropārvades līnijas vai citas nepasargātas



електричката е изключена, а кабелите са изолирани, за да се избегне електрическият удар.

15. Извийте се от работното място, ако почувствате дискомфорт, умора или болка.
16. Преди да използвате стола, проверете дали е правилно монтиран и дали е стабилен.
17. Избягвайте да седите на стола, ако сте уморени или ако сте пирали.
18. Избягвайте да седите на стола, ако сте пирали.
19. Не използвайте стола, ако сте пирали.
20. Не използвайте стола, ако сте пирали.
21. Не използвайте стола, ако сте пирали.
22. Не използвайте стола, ако сте пирали.
23. Не използвайте стола, ако сте пирали.
24. Не използвайте стола, ако сте пирали.
25. Не използвайте стола, ако сте пирали.
26. Не използвайте стола, ако сте пирали.
27. Не използвайте стола, ако сте пирали.
28. Не използвайте стола, ако сте пирали.
29. Не използвайте стола, ако сте пирали.
30. Не използвайте стола, ако сте пирали.

### Remonts, konservācija un glabāšana.

- Remonts un apkope jāveic kvalificētam personālam saskaņā ar ražotāja norādījumiem. PIEZĪME! Kvalificēts personāls ir persona, kurai ir atbilstošas prasmes remonta vai apkopes veikšanai, piemēram, pēc ražotāja apmācības.
- Lai veiktu detaļu, piemēram, kājiņu, remontu un nomaiņu, ja nepieciešams, sazinieties ar ražotāju vai izplatītāju.
- Pakāpiens jāuzglabā saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
- Pakāpiens, kas ir pilnībā vai daļēji izgatavots no termoplastiskas, termoreaktīvas vai pastiprinātas plastmasas, ir jāaizsargā no tiešiem saules stariem.
- Pakāpiens, kas izgatavots no koka, jāuzglabā sausā vietā. Pakāpienu nedrīkst pārklāt ar sedzošu vai ūdensizturīgu krāsu.
- Pakāpiena piesārņošanas gadījumā tīriet to ar ūdeni un vispārēji pieejamiem mazgāšanas līdzekļiem.
- Pakāpienu glabājiet vertikālā pozīcijā sausā vietā.

### Pārbaudes kontroles raksturs

- Regulāras pārbaudes laikā jāveic šādas darbības:
- pārbaudiet, vai garenijas/kājiņas nav saliekas, savītas, iespiestas, saplaisājušas, sarūsējušas vai sapuvušas.
  - pārbaudiet, vai garenijas/kājiņas ir labā stāvoklī vietās, kur ir piestiprināti citi elementi.
  - pārbaudiet, vai visi stiprinājumi (parasti kniedes, skrūves vai buļskrūves) ir savās vietās; lai tie nav vaļīgi, vai sarūsējuši.
  - pārbaudiet, vai eņģes starp priekšējo un aizmugurējo pakāpiena daļu nav bojātas, vaļīgas vai sarūsējušas.
  - pārbaudiet, vai visas pakāpiena pēdiņas ir savās vietās; vai tās nav vaļīgas, pārmērīgi nodilušas, sarūsējušas, vai bojātas.
  - pārbaudiet, vai visas pakāpiens nav piesārņots (piemēram, ar netīrumiem, dubļiem, krāsu, eļļu vai smērvielu).
  - pārbaudiet, vai platformai (ja tāda ir) netrūkst nevienas daļas; vai stiprinājumi nav bojāti, vai sarūsējuši.
- Ja neesat pilnībā apmierināti ar kādu no iepriekšminētajām darbībām, NELIETOJIET pakāpienu.

### Instrukcijas neievērošana var izraisīt nopietnu ķermeņa ievainojumu.

#### BG

##### Внимание

1. Внимание, възможно е падане.
2. Прочетете внимателно инструкцията за обслужване.
3. Максимално цялостно натоварване – 150 kg.
4. Максимален брой потребители – 1 лице.
5. Проверете внимателно стола след получаване. Преди всяко използване на стола трябва да извършите визуална проверка, за да установите дали стола не е повреден и дали може да бъде безопасно използван. Не употребявайте повреден стол.
6. Не използвайте стола върху неравна или нестабилна повърхност.
7. Не се навеждайте напред по време на седене.
8. Не поставяйте стола върху мръсна повърхност.
9. Не носете неподходящи обувки по време на използване на стола.
10. Не слизайте от страни на стола върху друга повърхност.
11. Столчето винаги трябва добре да се разпъне нацяло, а повърхността, на която ще се постави преди използването трябва да бъде стабилна и да не се движи.
12. Не стъпвайте върху стола. Повърхността на стола не е

проектирана така, че да може да се стои на нея.

13. Стол за домашна употреба.
14. Идентифицирайте всички опасности от електрически уреди в обхвата на използване на стола, например линии с високо напрежение над главата на потребителя или други не обезопасени електрически уреди и не използвайте стола, ако съществува заплаха от токов удар.
15. Избягвайте дейности, които могат да доведат до странично натоварване на стола, например прикрепването на тежки материали от страни.
16. Столът не може да се използва като стъпало или стълба.
17. Сядайте и ставайте от стола само с лице към него.
18. Не носете уреди, които са тежки или трудни за използване по време на употреба на стола.
19. Не използвайте стола, ако здравословното Ви състояние не позволява това. Определени болести и приемани лекарства, както и въздействието на алкохол и наркотици, могат да представляват риск по време на ползване на стола.
20. Не прекарвайте седнали върху стола дълги периоди от време без прекъсване (умората представлява риск).
21. Убедете се, че столът отговаря на предназначението си.
22. Не използвайте стола, ако частите му са замърсени, например с мокра боя, кал, сняг, мазнина.
23. При поставяне на стола трябва да вземете предвид риска от изкривяване на някои части при отваряне на врата или прозорце. Ако е възможно, подсигурете всички врати (ако не са противопожарни изходи) и прозорци в обхвата на използване.
24. Използвайте стол без електрическа проводимост при крайно необходимата работа с електричество под напрежението.
25. Не променяйте строежа и структурата на стола, не го модифицирайте.
26. Не движете стола, докато се намирате на него.
27. Не оставяйте разгънатия стол без надзор за безопасност на децата.
28. Не поставяйте нищо върху стола, за да го направите по-висок.
29. Не дърпайте и не натискайте нищо, докато седите на стола.
30. Спазвайте центъра на тежестта на тялото между страничните части на стола.

### Ремонт, поддръжка и съхранение.

- Ремонтът и поддръжката трябва да се извършват само от квалифициран персонал и съгласно указанията на производителя. ВНИМАНИЕ! Квалифициран персонал е този, който притежава съответните умения, за да извърши ремонта и поддръжката, например, след обучение от страна на производителя.
- С цел ремонт и замяна на части, например, на краката, ако е необходимо, свържете се с дистрибутора или производителя.
- Столът трябва да се съхранява съгласно с указанията на производителя.
- Столът, изработен изцяло или частично от термопластмаса, термоустойчив материал или подсилена пластмаса и трябва да се защитава от пряка слънчева светлина.
- Столът, изработен от дърво, трябва да се съхранява на сухо място. Не го боядисвайте с покривна или водоустойчива боя.
- При замърсяване на стола трябва да го почистите с вода и стандартни почистващи препарати.
- Съхранявайте стола в изправена позиция на сухо място.

### Списък за проверка при инспекция

- По време на редовно провежданата инспекция трябва да бъдат извършени следните дейности:
- Проверете дали подлакътниците/краката на стола не са огнати, изкривени, смачкани, пукнати, корозирали или прогнили.
  - Проверете дали подлакътниците/краката на стола са в добро състояние на местата на съединяването им с другите елементи.
  - Проверете дали всички слобки (обикновено, винтове, гайки или нитове) са на мястото си; дали не са се разхлабили или корозирали.
  - Проверете дали скобите между предната и задната част на стола не са повредени, разхлабени или корозирали.
  - Проверете дали всички части на стола са на мястото си; дали не са се разхлабили, захабили, корозирали или повредили.
  - Проверете стола за замърсявания (мърсотия, кал, боя, мазнини или масла).
  - Проверете дали в платформата (ако е монтирана) не липсват части; дали слобките не са повредени, разхлабени или корозирали. Ако резултатът от някоя от извършените по-горе дейности не е напълно задоволителен, НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ стола.

### Не спазването на тази инструкция може да доведе до сериозни телесни повреди.

#### UA

##### Увага

1. Увага, можливе падіння.
2. Прочитайте інструкцію з експлуатації.
3. Максимальне загальне навантаження - 150 кг.
4. Максимальна кількість користувачів - 1 особа.
5. Необхідно перевірити розкладний стілець при отриманні. Перед кожним використанням стільця слід проводити візуальний огляд,

щоб переконатися, що стілець не пошкоджений і безпечний в експлуатації. Не використовуйте пошкоджений стілець.

6. Не використовуйте стілець на нерівній або нестійкій поверхні.
7. Не розхитуйтеся.
8. Не розкладайте стілець на забрудненій поверхні.
9. Не носіть невідповідне взуття під час користування стільцем.
10. Не ступайте зі стільця на будь-яку іншу поверхню.
11. Стілець завжди повинен бути повністю розкладений, а платформа повинна бути в заблокованому положенні перед використанням.
12. Не ставайте. Площина стільця не призначена для стояння на ньому.
13. Стілець призначений для домашнього використання
14. Визначте всі небезпеки електричного струму в робочій зоні, такі як повітряні лінії електропередач або інше незахищене електричне обладнання, і не використовуйте стілець, якщо існує ризик ураження електричним струмом.
15. Уникайте робіт, які можуть спричинити бічні навантаження на стілець, наприклад, свердління твердих матеріалів.
16. Стілець, що стоїть окремо, не можна використовувати як драбину.
17. Сідайте та підводьтеся зі стільця лише обличчям до нього.
18. Під час користування стільцем не носіть важке або важке для керування обладнання.
19. Не використовуйте стілець, якщо це не дозволяє стан здоров'я. Деякі захворювання та ліки, а також вплив алкоголю чи наркотиків можуть становити ризик під час використання стільця.
20. Не проводьте тривалий час на стільці без перерви (відчувати втому - небезпечно).
21. Переконайтеся, що стілець підходить для виконання завдання.
22. Стілець не можна використовувати, якщо його частини забруднені, наприклад, мокрою фарбою, брудом, снігом, маслом.
23. Встановлюючи стілець, враховуйте ризик можливого зіткнення наприклад, пішоходів, транспортних засобів, дверей. Якщо це можливо, закрийте двері (але не протипожежні виходи) і вікна в робочій зоні.
24. Використовуйте непровідний стілець для неминучих електричних робіт під напругою.
25. Не змінюйте структуру стільця, не видозмінюйте його.
26. Не розхитуйте стілець, стоячи на ньому.
27. Не залишайте розкладений стілець без нагляду, щоб не наразити дітей.
28. Не кладіть нічого на стілець, щоб підняти його.
29. Не тягніть і не натискайте нічого, доки ви перебуваєте на стільці.
30. Тримайте центр ваги свого тіла між бічними краями стільця.

### Ремонт, обслуговування та зберігання.

- Ремонт і технічне обслуговування повинні виконуватися кваліфікованим персоналом відповідно до інструкцій виробника. **УВАГА!** Кваліфікований персонал — це особа, яка має відповідні навички для виконання ремонту або технічного обслуговування, наприклад, пройшовши навчання у виробника.
- Для ремонту та заміни деталей, наприклад ніжок, зверніться до виробника або дистриб'ютора, якщо необхідно.
- Стілець слід зберігати відповідно до інструкцій виробника.
- Стілець, виготовлений повністю або частково з термопласту, терморезистивного або армованого пластику, слід захищати від попадання прямих сонячних променів.
- Стілець із дерева слід зберігати в сухому місці. Його не можна покривати непрозорою або водостійкою фарбою.
- Якщо стілець брудний, почистіть його водою і загальнодоступними миючими засобами.
- Зберігайте стілець у вертикальному положенні в сухому місці.

### Перелік перевірок

Під час регулярного огляду необхідно вжити наступних заходів:

- перевірте, щоб стілець/ніжки не були зігнуті, не перекручені, не пом'яті, не потріскані, не піддані корозії або гнилі.
- перевірте, чи лонжерони / ніжки знаходяться в хорошому стані в місцях кріплення інших елементів.
- перевірте, чи всі кріплення (зазвичай заклепки, гвинти або болти) на місці; щоб вони не були ослабленими або пошкодженими корозією.
- переконайтеся, що петлі між передньою та задньою частинами стільця не пошкоджені, не ослаблені та не покриті корозією.
- перевірте, чи всі ніжки стільця на місці; щоб вони не були ослабленими, надмірно зношеними, корозією або пошкодженими.
- переконайтеся, що стілець вільний від забруднення (наприклад, бруду, фарби, олії або жиру).
- перевірте платформу (якщо вона є) на наявність відсутніх частин; чи кріпильні елементи не пошкоджені та не піддані корозії. Якщо ви не повністю задоволені результатом будь-якого з вищезазначених кроків, НЕ використовуйте стілець.

**Недотримання інструкцій може призвести до серйозних травм.**

### EST

#### Tähelepanu

1. Ettevaatust, võimalik kukkumine.
2. Lugege läbi kasutusjuhend.
3. Maksimaalne kandevõime – 150 kg.
4. Maksimaalne kasutajate arv – 1 inimene.
5. Pärast trepptabureti kättesaamist tuleb see üle vaadata. Enne trepptabureti igat kasutamist tuleb seda kahjustuste ja kasutusohutuse seisukohalt visuaalselt kontrollida. Kahjustatud trepptaburetti mitte kasutada.
6. Trepptaburetti ebatasasel või ebastabiilsel pinnal mitte kasutada.
7. Mitte kallutada.
8. Mitte võtta trepptaburetti lahti risustatud pinnal.
9. Trepptabureti kasutamisel sobimatuid jalatseid mitte kanda.
10. Mitte astuda muule pinnale maha trepptabureti külje pealt.
11. Enne kasutamist tuleb trepptaburet alati täielikult laiali tõmmata ja platvorm peab olema lukustatud asendis.
12. Mitte seista. Sellel seismiseks mitte projekteeritud trepptabureti pind.
13. Koduseks kasutamiseks mõeldud trepptaburet
14. Teha tööalas kindlaks kõik elektrilised ohud, nt kõrgepingeliinid pea kohal või muud kaitsmata elektriseadmed, ja elektrilöögi ohu korral trepptaburetti mitte kasutada.
15. Vältida trepptaburetile külgkoormust avaldavaid töid, nt kõvade materjalide puurimist.
16. Vabalt seisvat trepptaburetti ei tohiks juurdepääsuetrepina kasutada.
17. Trepptaburetile tõusta ja sellelt laskuda ainult näoga selle suunas.
18. Trepptabureti kasutamise ajal rasket või raskesti käsitsetavat varustust mitte kanda.
19. Trepptaburetti mitte kasutada, kui tervislik seisund seda ei võimalda. Teatud haigused ja võetud ravimid, samuti alkoholi või narkootikumide mõju võivad trepptabureti kasutamisel endast ohtu kujutada.
20. Trepptaburetil pikalt ja ilma pausideta mitte viibida (väsimus tekitab ohtu).
21. Veenduda, et trepptaburet on ülesandeks sobiv.
22. Mitte kasutada trepptaburetti, kui selle osad on määrdunud, nt niiske värv, muda, lumi, õli.
23. Trepptabureti püstitamisel tuleb arvestada selle võimaliku põrkumisega, nt jalakäijate, sõidukite, uste vastu. Võimaluse korral kinnitada tööalas ukсед (kuid mitte tuletõrjeväljapääsud) ja aknad.
24. Kasutada vältimatute pinge all tööde tegemisel mittejuhtivat trepptaburetti.
25. Äрге muutke trepptabureti struktuuri, ärge modifitseerige seda.
26. Äрге liigutage trepptaburetti sellel seisest.
27. Laste ohtu seadmise vältimiseks lahtivõetud trepptaburetti järelevalveta mitte jätta.
28. Trepptabureti kõrgemaks muutmiseks ei tohi sellele midagi asetada.
29. Trepptabureti peal olles ei tohi midagi tõmmata ega vajutada.
30. Hoida keha raskuse trepptabureti küljeäärte vahel.

### Parandamine, hooldamine ja hoiustamine.

- Parandamist ja hooldamist peab vastavalt tootja juhiste teostama kvalifitseeritud personal. **TÄHELEPANU!** Kvalifitseeritud personal on isikud, kellel on parandamiseks või hooldamiseks vajalikud oskused, nt tänu tootja poolsele koolitusele.
- Osade, nt jalgade, parandamiseks ja vahetamiseks pöörduda vajadusel tootja või turustaja poole.
- Trepptaburetti tuleb hoiustada vastavalt tootja juhiste.
- Täielikult või osaliselt termoplastist, termokõvastavast plastist või tugevdatud plastist valmistatud trepptaburetti tuleb kaitsta otsese päikesevalguse toime eest.
- Puidust trepptaburette tuleks hoida kuivas kohas. Neid ei tohi katta läbipaistmatu või veekindla värviga.
- Trepptabureti määrdumise korral tuleb seda puhastada vee ja üldkasutatavate puhastusvahenditega.
- Hoida trepptaburetti püstiasendis kuivas kohas.

### Kontrollimise kontrollinimekirj

Korralise kontrolli käigus tuleks teostada järgmised toimingud:

- kontrollida, et trepptabureti alused/jalad ei oleks paindunud, väärdunud, mõlkis, pragunenud, korrodeerunud või kõdunenud.
  - kontrollida, et alused/jalad oleks muude osade kinnituskohades heas seisukorras.
  - kontrollida, et kõik kinnitused (tavaliselt needid, kruvid või poldid) oleksid paigas; ei oleks liialt lõtvunud või korrodeerunud.
  - kontrollida, et trepptabureti eesmise ja tagumise osa vahelised hinged ei oleks kahjustatud, lõtvunud või korrodeerunud.
  - kontrollida, et trepptabureti kõik jalad oleksid paigas; ei oleks liialt lõtvunud, ülemäära kulunud, korrodeerunud või kahjustatud.
  - kontrollida, et trepptaburet ei oleks määrdunud (nt mustus, muda, värv, õli või rasv).
  - kontrollida, et platvormilt (kui see on paigaldatud) ei puuduks osi; et kinnitused ei oleks kahjustatud või korrodeerunud.
- Kui ükskõik millise ülaltoodud toimingu tulemus ei ole täielikult rahuldav, trepptaburetti kasutada EI TOHI.

**Juhendi eiramine võib tõsiselt kahjustada põhjustada.**